

S'Arenal de Mallorca



Publicació independent de la comarca de S'Arenal.
Edita: Associació de Veïnats.
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit.
DIPÒSIT LÈGAL
PM 473-80.
Publicitat y subscripcions
Camí Canteres, 132.
Apartat de Correus, 124 -
07600 - S'Arenal de Mallorca.
Telèfon: 265005.

PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY V. N. 103

15 DE JULIOL DEL 1986

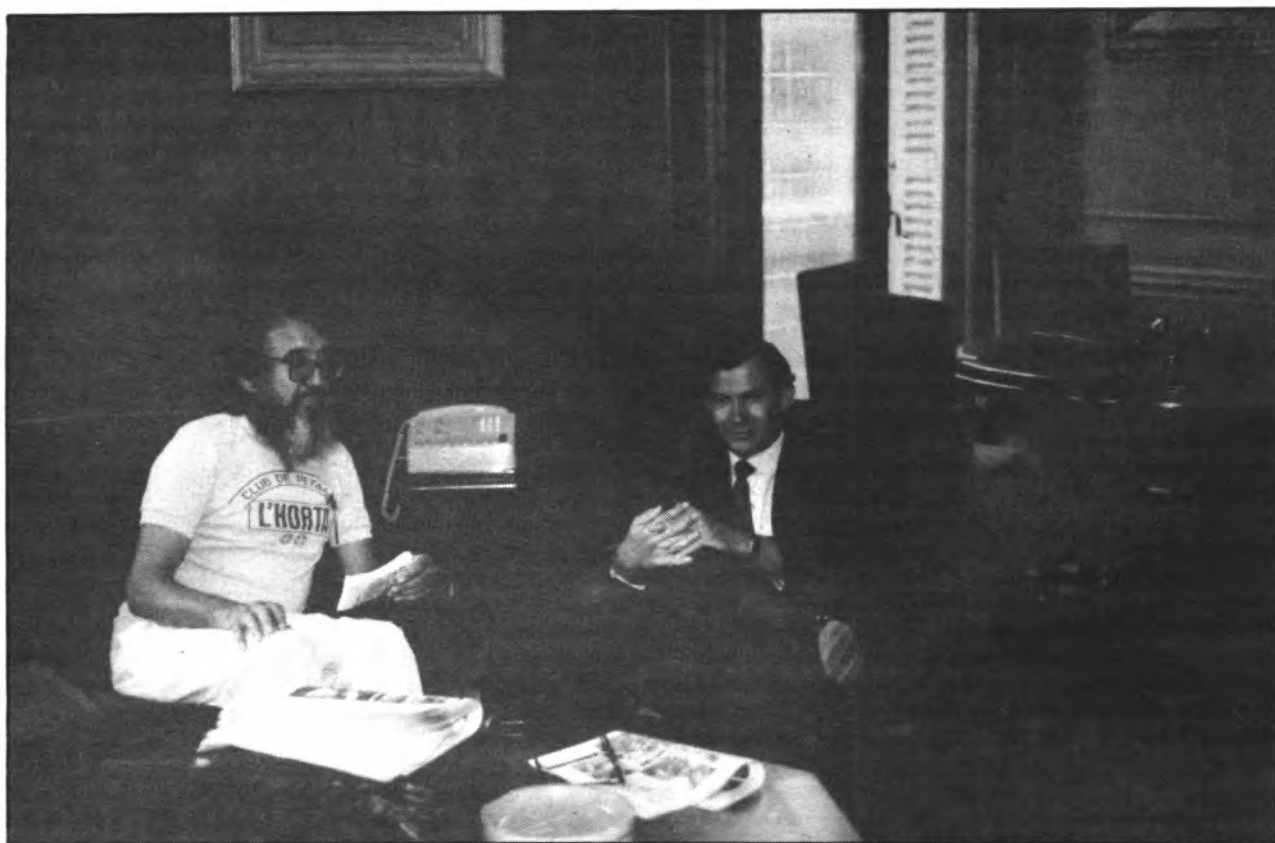
PREU 75 PTES



La gent de Unio Mallorquina, se va reunir amb sopar de companyonia al restaurant "Pequeño Mundo" el passat cap de setmana. Molta animació de cara a les eleccions municipals i autonòmiques, malgrat la derrota sufrida a les passades eleccions generals.



El Dr. Marià Rosselló Barberà, pregoner de les festes de l'estiu de S'Arenal. El pregó, en vil·lingüe duia per títol "s'arena de S'Arenal".



El director de la revista S'ARENAL DE MALLORCA, fou rebut pel Delegat del Govern a les Balears. L'entrevista, que fou llarga i cordial, va ser el primer contacte de cara a unes futures relacions entre la Delegació del Govern i la Associació de la Premsa Forana de Mallorca. (Foto: Francesc Thomàs).

**HOTEL
BAHIA DE PALMA**

SALA DE JOCS — BINGO

SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANS I PLATS VARIATS

**AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA**

CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Policia Nacional	091
Policia Municipal	092
Policia Municipal de S'Arenal	267654
La Porciuncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Policia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Ràdio Taxi	263080
Parròquia	263265
Aigua Potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües Sosegur	262493

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Cami

Canteres, 132, S'Arenal.



Parlament

LLEI DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE LES ILLES BALEARS (III)

3.—Aquestes denominacions són les legals a tots els efectes i la retolació ha de concordar amb elles. El Govern de la Comunitat Autònoma ha de reglamentar la normalització de la retolació pública, respectant, en tots els casos, les normes internacionals que l'Estat hagi subscrit.

Article 15.

1.—La retolació pública, es farà en llengua catalana, acompanyada si calgués de signes gràfics que en facilitin la comprensió als no catalano-parlants. La retolació en català i castellà s'emprarà quan així ho aconsellin les circumstàncies socio-lingüístiques.

2.—A tots els rètols, indicacions i escrits en general, bilingües, la primera versió ha de ser la catalana, com a llengua pròpia de les Illes Balears, i la segona, la castellana.

3.—A tots els serveis de transport públic, els impresos, els avisos, i comunicacions al servei públic, s'han de fer en llengua catalana i en llengua castellana.

Article 16.

1.—A fi de fer efectius els drets reconeguts a l'articulat de la present llei, els poders públics han de promoure les corresponents mesures de càrrega a la progressiva capacitat del personal de l'Administració Pública i de les empreses de caràcter públic a les Illes Balears, en l'ús de la llengua catalana.

2.—A les proves selectives que es realitzin per a l'accés a les places de l'Administració dins l'àmbit territorial de les Illes Balears, s'ha de tenir en compte, entre altres mèrits, el nivell de coneixement de les dues llengües oficials, la ponderació del qual determinarà l'Administració per a cada nivell professional.

TÍTOL II

DE L'ENSENYAMENT

Article 17.

El català, com a llengua pròpia de les Illes Balears, és oficial a tots els nivells educatius.

Article 18.

1.—Els alumnes tenen dret a rebre el primer ensenyament en la seva llengua, sigui la catalana o la castellana.

2.—A tal efecte, el Govern ha d'arbitrar les mesures adients de cara a fer efectiu aquest dret. En tot cas, els pares o tutors poden exercir en nom de llurs fills aquest dret instant a les autoritats competents perquè sigui aplicat adequadament.

Article 19.

1.—La llengua i literatura catalanes, amb especial atenció a les aportacions de les Illes Balears han d'esser ensenyades obligatòriament en tots els nivells, graus i modalitats de l'ensenyament no universitari. S'ha de garantir el compliment d'aquesta disposició en tots els centres docents.

2.—La dedicació horària, dins els programes educatius, referida a l'ensenyament de la llengua i literatura catalanes serà en harmonia amb els plans d'estudis estatals i com a mínim igual a la destinada a l'estudi de la llengua i literatura castellanes.

3.—Els centres privats subvencionats amb fons públics que imparteixen ensenyaments regulats prenent com a base una llengua no oficial a la Comunitat Autònoma han d'impartir com a assignatures obligatòries la llengua catalana i la castellana, sense perjudici de la normativa que correspon a l'Estat dictar en aquesta matèria, d'acord amb el que preveu l'Article 12.2 de la Llei Orgànica del Dret a l'Educació.

Article 20.

1.—El Govern ha d'adoptar les disposicions necessàries encaminades a garantir que els escolars de les Illes Balears, qualsevol que sigui la seva llengua habitual en iniciar l'ensenyament, puguin utilitzar normalment i reclamar el català i el castellà al final del període d'escolaritat obligatòria.

2.—No es podrà expedir el títol de Graduat Escolar als alumnes que, havent començat l'Educació General Ba-

sica després de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, no acreditin al terme d'aquesta un coneixement suficient, oral i escrit, dels dos idiomes oficials. Això no obstant, l'acreditació de coneixement del català pot no eser exigida als alumnes que hagin obtingut la dispensa corresponent durant qualche any escolar, o hagin cursat qualche període de la seva escolaritat obligatòria fora de l'àmbit dels territoris de la Comunitat Lingüística catalana, en les circumstàncies que el Govern establirà reglamentàriament.

Article 21.

Els plans d'estudis s'han d'adequar als objectius proposats en el present títol.

Article 22.

1.—El Govern de la Comunitat Autònoma, a fi de fer efectiu el dret a l'ensenyament en llengua catalana, ha d'establir els mitjans necessaris encaminats a fer realitat l'ús normal d'aquest idioma com a vehicle usual en l'àmbit de l'ensenyament en tots els centres docents.

2.—L'Administració ha de prendre les mesures adequades perquè la llengua catalana sigui emprada progressivament en tots els centres d'ensenyament, a fi de garantir el seu ús com a vehicle d'expressió normal, tant a les actuacions internes com a les externes i a les actuacions i documents administratius.

3.—L'Administració ha de posar els mitjans necessaris per a garantir que els alumnes no siguin separats en centres diferents per raons de llengua.

Article 23.

1.—Els plans d'estudis de les Escoles Universitàries de Formació del Professorat d'E.G.B. i altres centres de formació, perfeccionament i especialització del professorat han d'esser elaborats de manera que els alumnes d'aquests centres adquireixin la competència i la capacitat lingüística necessàries per a impartir classes en català i fer efectius els drets reconeguts a la present Llei.

2.—Donada l'oficialitat de les dues llengües, catalana i castellana, els professors que imparteixen l'ensenyament dins l'àmbit de les Illes Balears han de posseir el domini oral i escrit dels dos idiomes oficials necessari en cada cas per a les funcions educatives i docents que han de realitzar.

3.—Els professors que a partir de l'entrada en vigor de la present Llei no tinguin un coneixement suficient de la llengua catalana seran capacitats progressivament per mitjà dels corresponents cursos de reciclatge, el còmput horari dels quals serà tengut en compte a efectes de jornada laboral en període no lectiu.

4.—L'Administració autonòmica ha de procurar que en la reglamentació de l'accés del professorat a la funció docent s'estableixi el sistema adequat per tal que tots els professors de nou ingrés posseeixin les competències lingüístiques fixades en el present article.

Article 24.

1.—El català, com a llengua pròpia de la Comunitat Autònoma, ha d'esser matèria obligatòria en els Programes d'Educació Permanent dels Adults.

2.—Igualment, en els ensenyaments especialitzats, en els programes dels quals s'ensenyi llengua, s'ha d'incloure de manera obligatòria l'ensenyament de la llengua catalana.

3.—En els centres d'ensenyament especialitzats dependents del Govern de la Comunitat Autònoma on no s'imparteixi la matèria de llengua, s'han d'oferir cursos addicionals de llengua catalana als alumnes que en tinguin un coneixement insuficient.

4.—En els centres d'educació especial per a alumnes amb deficiències psíquiques o sensorials, en l'aprenentatge s'ha d'emprar com a llengua instrumental aquella que, tenint en compte les circumstàncies familiars de cada alumne, contribueixi de la millor manera al seu desenvolupament.

VAL
1.500 PTAS.

Preocupació a la Conselleria de Cultura per la tardança en la resolució de les autoritzacions per a l'ensenyament en català

En escrit dirigit al conseller d'Educació i Cultura amb data 11 de juny de 1986, el director provincial del M.E.C., Andreu Crespí, donava compte de la resolució del Ministeri autoritzant l'ensenyament de la llengua catalana en quatre centres de les Balears.

Aquestes resolucions són les primeres que es concedeixen des de que va entrar en vigor l'Ordre del Conseller d'Educació i Cultura de 10 de setembre de 1985 que regula l'ensenyament en llengua catalana a la nostra Comunitat Autònoma.

Amb motiu de l'entrada en vigor del Decret regulador d'aquesta matèria, la Conselleria d'Educació i Cultura dictà una ordre reguladora de l'ensenyament del català a les illes que deixava l'autorització en mans del conseller d'Educació i Cultura. Aquesta ordre va esser mo-

dificada posteriorment per exigència del Ministeri d'Educació i Ciència que afirmava que el Ministeri era l'únic que podia concedir les autoritzacions, ja que aquestes implicaven una modificació dels plans d'estudi.

Així doncs, el sistema s'establí de manera que, amb el vist i plau de la Conselleria, era el M.E.C. qui adoptava la decisió final.

S'acolliren a l'ordre esmentada, tot sol·licitant l'autorització, els següents centres: Col·legi públic d'Esporles, Col·legi públic de Valldemossa, Institut Joan Alcover de Palma i Col·legi públic de Campanet.

Les esmentades sol·licituds presentades entre els mesos de novembre i desembre de 1985, varen esser informades favorablement a principis de febrer de 1986 i el M.E.C. no ha resolt fins dia 6 de juny

proppassat, com s'ha indicat anteriorment.

Davant aquest fet, la Conselleria d'Educació i Cultura manifesta la seva preocupació per la tardança en la resolució de les autoritzacions que posa en entredit la voluntat del M.E.C. de col·laborar en la tasca de la normalització de la nostra llengua.

Igualment, la Conselleria es compromet a plantejar el tema davant les més altres instàncies del M.E.C. per a aconseguir un camí ràpid de resolució de les sol·licituds que afavoreixi l'ensenyament en llengua catalana en els centres de Balears.

Amb aquests quatre darrers centres autoritzats, són 31 els centres escolars que imparteixen, totalment o en part, els seus programes en llengua catalana, dels quals 23 són de Mallorca i els 8 restants de les altres illes.

Reunió de la Comissió d'Assessorament Lingüístic

Dia 21 de juny proppassat es reuní la Comissió d'Assessorament Lingüístic per tractar la incidència de la Llei de Normalització Lingüística en l'ensenyament del català.

La reunió, presidida pel conseller d'Educació i Cultura, comptà amb l'assistència del secretari general tècnic de la Conselleria, dels membres de la Comissió Tècnica d'Assessorament i dels representants dels centres d'ensenyament de les Balears.

Durant la reunió s'exposà la necessitat de reformar l'actual normativa que

regula l'ensenyament de i en la llengua catalana per a adequar-ne el contingut al que es preveu al Títol II de la Llei de Normalització Lingüística i a les Disposicions Addicionals, transitòries i finals de l'esmentada Llei que es refereixen a l'ensenyament.

Es previsible que en proper curs 86/87 es puguin implantar, amb caràcter experimental, els nous programes de llengua catalana per a E.G.B., B.U.P., F.P. i C.O.U., així com la negociació d'un conveni de col·laboració amb el M.E.C. que substitueixi l'actual i

inclogui el coneixement del català en els concursos de trasllat per a mestres que desitgin ocupar plaça a les Balears.

Igualment, és de preveure que s'entaulin negociacions amb la Universitat de les Illes Balears per tot el que afecta la possible modificació dels plans d'estudi de les Escoles de Formació del Professorat d'E.G.B., amb la finalitat d'aconseguir que tots els mestres que surtin d'aquestes escoles puguin tenir els coneixements necessaris per a impartir classes de i en llengua catalana.

Trobades literàries en els centres de batxillerat

La Conselleria d'Educació i Cultura, a través de la Direcció General de Jovenutut i de la Secretaria General Tècnica, durà a terme, en col·laboració amb la Direcció General del Llibre i Biblioteques del Ministeri de Cultura, unes trobades literàries en els centres docents de batxillerat de les Balears.

Aquestes trobades consistiran en tertúlies-col·loqui dels alumnes amb determinats escriptors que seran elegits pels propis centres.

Aquesta activitat permetrà que els estudiants entrin en contacte amb algunes de les plomes més destacades del nostre país, la qual cosa contribuirà, sens

dubte, a l'elevació del seu nivell cultural.

Per a l'organització de les activitats, la Conselleria d'Educació i Cultura s'ha dirigit a tots els centres docents de batxillerat sol·licitant la seva resposta abans del dia 30 d'octubre, ja que les tertúlies es duran a terme durant els mesos de novembre i desembre.

Tenis Arenal

SON VERI



26 38 34

NOU ABONAMENT SQUASH - CLUB

(sense quota d'entrada)

(Només per les primeres 100 inscripcions)

Abonament mensual (El primer mínim de tres mesos).

L'abonament gaudeix d'un 50 per 100 de descompte sobre les tarifes del moment.

(Exclusivament SQUASH).

Preu: 3.500 Ptes. cada mes, d'abril a octubre.



TAMBE TENIM
Snack Bar-Grill
Tennis
Mini Golf
Terrasses
Piscina



Petanca
Parc infantil

I BEN PREST
Nou local social
Piscina amb trampolí
Piscina infantil



Bowling
I un completíssim
Snack amb:
Piscina climatizada
Sauna Solarium
Hidromassatge-Gimnàs.
Estam al seu servei



EL RINCON DE PEDRO. Cuina Castellana. Xot a la graella, conill a l'allet, pollastre a l'allet, gambes a l'allet, tapes variades i, més coses. Carrer Veler, 4 - Ca'n Pastilla. Tel. 265752.

BOITE - NIGHT CLUB

Brasilia

DANCING TANZ

BOITE - NIGHT - CLUB - BRASILIA

Banquets de batetjos, noces, primeres comunions, festes socials...

Cada vespre, música d'orgue a càrrec d'en Ximo
Avinguda Bartomeu Riutort, entre els Belnearis 1 i 2 de
Ca'n Pastilla. Telefons 260119-264565

Ecós del número cent

"Las chicas de Mateu Joan Florit", és el títol d'un article aparegut damunt la revista mallorquina SOVINT la setmana passada. Una revista que podria dir-se A MENUDO per estar en consonància amb la llengua en que està escrita. Malgrat això, no ens queda més remei que recomanar aquesta revista, que parla molt i molt bé de S'Arenal i de la seva gent i de la qual és subdirector el nostre amic pobler Miquel Segura.

Las chicas de Mateu Joan Florit

Lo he escrito muchas veces y voy a repetirlo. Ese Mateu Joan Florit es uno de los tíos más majos de la izquierda mallorquina. Su revista -él la escribe, él la maqueta, él hace las fotografías, él la reparte, él busca propaganda, todo lo hace él- "S'Arenal de Mallorca", es un raro espécimen a caballo entre la normalización lingüística a tope y el "lib forà". Una gozada.

Lean sino su número 100 -que por cierto aparece adobado con una sabrosa salsa de propaganda institucional de todos los colores, aquest bergant no te manies a s'hora d'anar a cercar es duro- y encima de enterarse de lo que pasa en Nueva Delhi o en la ribera del Ebro, podrá admirar las más rotundas

y definitivas partes posteriores femeninas que en el mundo son. Se alegrará, téngalo por seguro.

¿Para cuándo el Pulitzer de la Prensa Forana para Mateu Joan?

"Bonsai-Coll" no se atrevió a ir mitinear a Pobra

Lo de e timamente la clase "Bonsai Pobra suert' pro tr'

El llamp ens estima

S'Arenal de Mallorca

Hem fet el



S'Arenal, de què ja hem parlat, però aquest cop repeteix perquè ja ha arribat al número 100. És realment molt important que aquesta revista setmanal de S'Arenal de Mallorca, pugui continuar endavant, perquè fa una funció d'informació i formació catalanista insubstituïble. Endavant amb la nació! Camí Canteres, 132, S'Arenal de Mallorca.

La revista barcelonina EL LLAMP, s'ha fet ressò de l'arribada al número 100 de S'ARENAL DE MALLORCA. Una revista, EL LLAMP, que pot fer les delícies de tots aquells que estimen la nostra nació. Apartat 9034 - 08080 Barcelona.

PROCES A CATALUNYA

Crec que els catalans, almenys molts catalans o els democràtes de debò,

MARESME

Els botiguers de Calella fan targetes de crèdit en català

Josep M. Flores
Corresponsal

Calella (Maresme). — Imitant la iniciativa que va posar en marxa, ara fa un any, la unió de botiguers d'Arenys de Mar, a Calella es podran adquirir productes mitjançant targetes de crèdit en català. L'experiència pilot a la capital turística del Maresme ha estat duta a terme per l'associació de comerciants de Calella, els quals s'han posat d'acord perquè el públic pugui adquirir els productes amb targetes de crèdit en català a tots els cent deu establiments de l'associació.

Els botiguers de Calella evitiran els errors que es van detectar a Arenys pel que fa a les aplicacions i funcions de la targeta. Fa una setmana es va repartir una circular a tots els botiguers associats en la qual s'explicava el funcionament i les característiques de la targeta de crèdit que s'ha posat en circulació i també la possibilitat d'adherir-s'hi.

nascuts o no a Catalunya però dels quals sigui aquesta la terra d'habitatge, estaran d'acord amb mi que el processament declarat per l'assumpte de la Banca Catalana no és el procés o el judici contra unes persones determinades, uns noms concrets, sinó que és el procés a tot Catalunya, aquella que en temps de la llarga dictadura va voler protegir en la mesura possible unes activitats en pro de la cultura, de la llengua i també de la vida comercial, perquè aquest fou el mòbil de Banca Catalana, i això ho sap tothom i el qui ho ignora és que el mou un interès contrari, una antipatia a la lluita empresa contra una dictadura perniciososa per als interessos catalans i per a tot aquell qui treballava i vivia a Catalunya. Procés, doncs, a Catalunya i no a unes persones emprenedores que sacrificaren molt per crear una banca catalana. M. Antònia Ramoneda (Barcelona).

Demanen 50 anys per a qui va ferir el governador de Tarragona

Xavier Icart
Corresponsal

Tarragona (Tarragonès). — Cinquanta anys de presó és la pena demanada per l'acusació particular en el sumari que s'instrueix a l'audiència provincial de Tarragona contra Juan Manzanares Ros, que va disparar dos trets contra el governador civil de Tarragona, Vicente Valero Costa, el dia 1 de juny del 1985, a la sucursal del Banc de Sabadell, a Valls, mentre aquest s'oferia com a ostatge perquè alliberessin els empleats retinguts. Julián de Martín ha estat assignat com a acusador particular per decisió expressa del ministre de l'Interior, José Barrionuevo, i demana vint anys de reclusió menor per robatori i homicidi frustrat, dotze anys de presó menor per atemptats i sis anys de presó menor per tinença il·lícita d'armes. A més, demana per a Francisco Jiménez Martínez, acompanyant de Manzanares Ros, divuit anys de presó pels delictes de robatori amb retenció d'ostatges i tinença il·lícita d'armes.

T'agrada escoltar ràdio en mallorquí?
Emissions les 24 hores del dia al 105 de la F.M.



RESTAURANT DEL SOL



CUINA INTERNACIONAL

**CARRER DE MIRAMAR, 3
S'ARENAL DE MALLORCA**

Successos**S'Arenal****Un turista anglès a punt d'ofegar-se**

Kate Kennedy, una jove anglesa de 18 anys, va ésser salvada de morir a la platja de S'Arenal, sembla que per un policia nacional fora de servei.

La jove va ésser traslladada a Son Dureta on quedà ingressada a la UCI. L'estat de salut de la turista és qualificat, a l'hora de tancar l'edició, de greu.

Ca'n Pastilla**Accidents de trànsit**

Joan Cantero Malverde, de 65 anys, va morir en un accident a la carretera de Ca'n Pastilla. El vehicle que l'atropellà va escapar. L'accident va ésser presenciat per multitud de persones que immediatament cridaren la Policia Municipal. Segons els testimonis, el vehicle causant de l'accident és un Ford Fiesta, encara que hi ha contradiccions en

quant al color, entre vermell i beige.

Darrerament s'estàn prodigant en excés aquests tipus d'accidents seguits de l'escapada dels cotxes causants dels accidents, sense donar assistència als accidentats. Això, a més d'estar penat per la llei, suposa una falta de civisme i humanitat completes.

Francesc Seguí

Una prostituta agredida pel seu client

Una dona va cursar l'oportuna denúncia contra un home que havia intentat agredir-la dins el cotxe d'aquest mateix. Els fets varen passar una matinada de principis de mes. La dona, una dona de la vida, va marxar amb el seu client, en el cotxe d'aquest, cap a un descampat amb la intenció de complir el contracte. Sembla que l'home, una vegada satisfet, va intentar, després d'in-

sultar i sacsejar fortament a la dona, que li tornàs els diners. La dona aconseguí d'escapar i, des del restaurant Ca'n Torrat, va cridar per telèfon a la Policia Municipal. Va entrar dins el local semi-nua, ja que, en el moment en què el client l'havia insultat i cominat a tornar-li els diners, la dona havia hagut de sortir ràpidament del cotxe així con anava, amb poquíssima roba.

Cala Estància**Una dona de 72 anys ofegada**

Una vella de 72 anys, Antònia Mateos Loredó, turista espanyola, va morir a les aigües de Cala Estància. Encara que la Policia Municipal va intervenir aviat per tal de salvar-la, no varen poder fer res.

Ciutat**Judici a quatre atracadors de bancs**

A l'Audiència Provincial hi va haver el judici a quatre atracadors de bancs, entre fortes mesures de seguretat. Els encausats són: Roberto Manuel Figueroa, Hugo Ricardo Hernández, Agustín Julio Roldàn i José Luis Barragàn, presumptes autors d'un delictes de possessió il·lícita d'armes i un total de nou delictes d'atracaments. El fiscal demana condemnes que, en total, arriben als 312 anys de presó (prop dels 78 per a cada un d'ells).

Sembla que la seva preferència eren els bancs i les caixes d'estalvis. "Sa Nostra", "La Caixa", el "Banco Exterior de España", l'"Hispano-america", han estat els bancs que han sofert els seus atracs.

Dels quatre encausats, només José Luis Barragàn va reconèixer la seva participació en els fets, concretament en dos d'ells. També

va acceptar que unes quantes de les armes requisades eren seves. Les armes varen ésser trobades al domicili de Roberto Manuel Figueroa, el qual assegurava ignorar la presència d'aquestes en la seva casa.

Alguns dels encausats són argentins que hagueren de deixar el seu país, diuen, per motius polítics. Els quatre pensaven muntar un negoci de "Top-Less" i això mateix



era el seu treball fins aleshores.

Beber y Comer
SA FOGANYA

Pollastres rostits per menjar o per endur-se'n
Calitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS i ENTREPANS"
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
A S'Arenal de Mallorca. Tel. 269017-10

COPE
Radio Popular

"ES COSA NOSTRA"

F. M. SO ESTEREOFÒNIC
97.5 MHz

Els dilluns matí, en Tomeu Sbert parla de la nostra comarca dins l'Espcial Lluçmajor.
Els dimarts, en Mateu Joan Florit dona cròniques de S'Arenal i comarca dins el programa "Els matins a la freqüència modulada".

URBANITZACIÓ
SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc quilòmetre 7'50.
Venda de solars devora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.

Successos

Mallorca

Arriben reforços de la Policia Nacional

Aquest mes passat varen arribar a Mallorca el primer grapat de policies nacionals que, en la temporada estiuenca, venen a les nostres platges per tal d'incrementar les forces d'aquí.

Aquests nous reforços formen part de l'anomenada "Operació Estiu", destinats a augmentar la seguretat ciutadana de l'illa. S'espera que, en total, siguin uns cinc-cents els agents de la Policia Nacional que incrementin els efectius. A més de la zona de Palma, també s'enviaràn reforços a Maó. Eivissa, la zona costanera de Manacor i Sant Antoni i, possiblement, a altres localitats no especificades.

Es Molinar

Accident mortal

Una al.lota jove, de 27 anys, va morir la matinada del dia 29 del mes passat, a conseqüència d'un accident de circulació, quan anava al darrera d'una moto. L'al.lota morta nomia Socorro Ardanaza Chevarri, i l'al.lot que conduïa la motocicleta, Emilio García González.

S'Arenal

Increment de la prostitució al carrer

Els veïnats de la zona de l'hotel Don Quijote i dels apartaments Cel Blau, mostren la seva indignació per l'increment de la prostitució en els carrers de la barriada, sobretot, a les hores de la matinada. Aiximateix, estan preocupats per la poca vigilància policial que no intervé en l'assump-te.

Una dotzena de prostitutes i alguns travestits, segons contenen els veïnats, són les causants d'aquest males-tar, que, més, a l'hora de "servir" algun client, ho fan allà mateix, a l'aparcament de davant l'hotel i els apartaments en qüestió.

Els veïnats denuncien també la poca vigilància policial de la

zona, així com les baralles que es produeixen, sense que la Policia faci acte de presència.

Noi condemnat a 36 anys de presó per violacions i robatoris

Barcelona. — L'audiència de Barcelona va condemnar a trenta-sis anys de presó José Manuel Hurtado com a autor de dos delictes de violació, cinc de robatori amb intimidació, un d'escàndol públic i un altre d'abusos deshonestos. La sentència dictada per la secció tercera de l'audiència va apreciar l'atenuant de minoritat al·legat pel minister públic, ja que Manuel Hurtado no havia complert els divuit anys quan van succeir els fets. Manuel Hurtado va cometre els dos primers delictes el setembre de 1983, en què va violar i robar Francisca Jarrod, de setanta-vuit anys d'edat. A final del mateix mes, el condemnat va violar una noia de vint-i-tres anys i li va robar tres mil pessetes i el rellotge.

Hi ha molts nens que neixen amb malformacions de l'aparell urinari

Barcelona. — Una alta proporció de nens, el 0,8 per cent, neixen amb malformacions externes de l'aparell urinari, segons que va dir a EFE John Scott, cirurgià pediatre de l'hospital de la Medical School de Newcastle (Gran Bretanya). Una de les malformacions externes més comunes és la mala inclinació del penis.



Salou (Tarragona)

L'amor al carrer

Una parella de turistes anglesos va fer l'amor al carrer devers les set del matí, a la ciutat de Salou, a Tarragona. Els veïnats denunciaren els fets a la guàrdia urbana, encara que aquests no practicaren cap detenció.

Hi havia altres turistes que feien fotografies a la parella. Mentre, els veïnats xerraven, indignats, del fet i la parella seguia fent l'amor al carrer, concretament a l'avinguda Carlen Bohigues.

Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA

INTERFRI S.A.

Maquinària per a l'Hosteleria,
Alimentació i Aire Acondicionat

Servici tècnic garantit

Carrer Horaci, 13 Tels. 268313 — 268350
Ca'n Pastilla

bar
restaurant
GAL-DENT

Som especialistes en
bodes, comunions, banquets i

congressos

(Vostè pot llogar el menjador per un dia)

Especialitat en:

Arròs brut, porcella i xot rostit,
costelles a la graella,
greixonera gal-dent

Director: M. Porcel

Reserves: 29 33 67 i 66 10 96

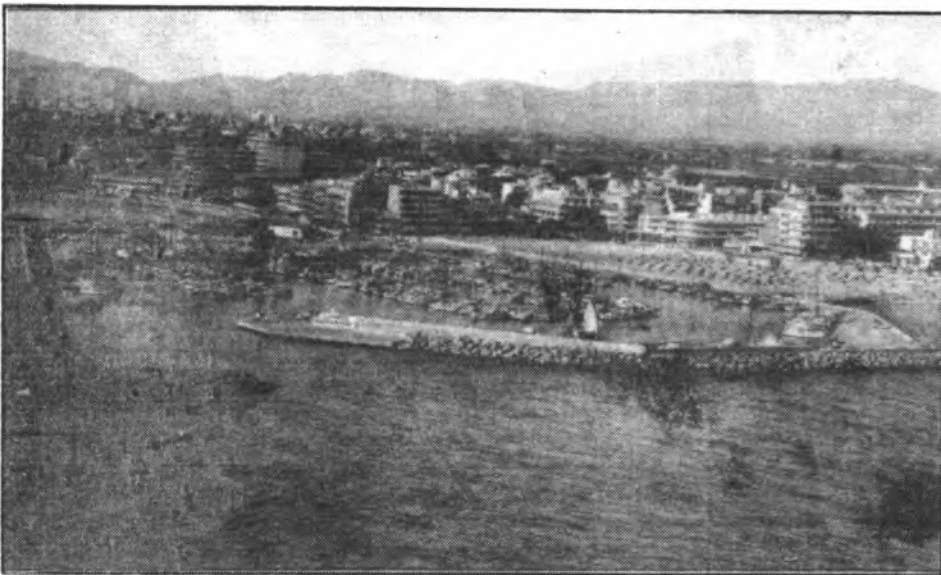
Cami de Ses Puntes, km. 2'600

Llucmajor

Un turista empresonat per denúncia falsa

Un apatrida d'origen iugoslau, Milijove Pantelic, de 43 anys, va presentar una denúncia en la qual indicava que l'havien robat a S'Arenal, unes cinc-centes mil pessetes.

La Policia va registrar l'habitació de l'hotel on s'allotjava el turista i hi torbaren les coses que, a més dels diners, l'home havia denunciat com a robades. A instàncies d'aquest fet, els policies procediren a la detenció del turista i la seva disposició judicial, acusat de falsa denúncia. L'estranger confessà que ho havia fet per tal de cobrar l'assegurança.

S'Arenal**Dos nins ofegats a la
piscina del C.N.**

Dos al.lots, de sis i set anys, llucmajorers varen morir ofegats a la piscina del Club Nàutic de S'Arenal. Els dos al.lots eren: Andreu Alós Salvà, el major, i Miquela Salvà, cosina de l'anterior.

A la terrassa del Club hi havia un nombrós grup de banyistes. Tot d'una que se n'adonaren, es llançaren a l'aigua per tal de salvar-los, hi havia tres metges que s'encarregaren de les

tasques de salvament, no va servir de res. Varen ésser traslladats a Son Dureta on hi ingressaren ja morts.

Sembla que una de les mares dels dos al.lots es trobava en el Club, encara que no a la piscina ni a la terrassa, sinó dins el local. El president del Club, Joan Catany, remarcà que un dels pares era soci del Club, Joan Catany, remar-

cà que un dels pares era soci del Club, des de feia molts d'anys, i que és una persona molt estimada i respectada pels habituals del club.

Ningú pot explicar-se com va passar la tragèdia, els esdeveniments passaren tan ràpidament que gairebé ningú no se n'adonà de res, fins que ja va ésser massa tard. Els fets encara no estan aclarits del tot.



Els coins Andreu Alós i Miquela Salvà sabien nedar molt i estaven a una piscina on l'aigua no els tapava. La seva mort ha estat un misteri.

Fruiteria Maria

Les millors fruites i verdures de Mallorca

Venda a la menuda i a l'engròs, directament de finca

Carrer Milan, cantonada carretera militar
S'Arenal de Mallorca

FORN CA'N DAMIA

Tota classe de pans i de pastissos
Plaça dels Nins, cantonada carr. Militar.

Avinguda Son Rigo, 5.
SUPERARENAL, carrer Tokio, s/n.
Telèfon: 260551 - S'ARENAL DE MALLORCA.

JOIERIA RELLOTGERIA

Tel. 269815

Dues morts molt sentides

Climent Garau de Llucmajor

Dins Llucmajor hi ha tristor amb aquestes dues morts han deixat fatals recorts que caldrà recordar-los grossa desesperació pels seus bons pares hi ha sa pena los durarà no podran oblidar-ho.

A dins la ciutat cundeix de veritat grossa pena al contemplar sa gran feta tota la gent se s'encoix aquest cas be se mereix que no ho oblidí s'historia quedarà dins sa memòria el fet be ho requereix.

Na Miqueleta i n'Andreu nomien els que moriren a sa piscina anirien a nadar, era el gust seu les sabia molt de greu si no hi podien anar a n'el club a bussetjar allà a la bona de Deu.

A Miqueleta sabia de veritat molt nedar allà hi solia anar perque molt se divertia hi anava cada dia amb molta tranquilitat ho tenia acostumat molt de temps hi passaria.

Un cop el morro tengué molt vistós na quiqueleta n'Andreu una oberteta al seu cap aparagué se suposa que hi hagué cosa dura, se trobà això lo va maretjar la mort aquí les vengué.

Més de dos centes persones al voltant allà hi havia ningú se'n apercebia de coses tan perilloses veien que tiraven coces com si anassin bussetjar, ells dos s'anaven negant mirant-los moltes persones.

Dia vint i vuit de juny sa desgracia succeïa va ser fatal aquest dia va cundir un gran murmull el disgust va ser feixuc se pot dir per tot persona aquesta tan trista norma ocasionà gran disgust

dues families amb dol que molt temps les durarà mare i pare tindrà molt de temps sense consol en tenien un tot sol els pares de Miqueleta ella era una nineta que alegrava tot redol.

Descansau en pau, ninets a dins la tomba tranquils el disgust dels bons padrins les seran molt feixuguets ells tiraran sempre drets recordant els vostros noms els heu destrossat els cors n'ereu molt estimadets.

**CONSULTORI DE
S'ARENAL**

Medicina general
Dr. Oliver: 8'30.
Dr. Vic: 8'30.
Dr. Mulet: 9'00.
Dr. Dorado: 11'00.
Dr. Roca: 11'00.
Dr. Perla: 11'30.

Per a malalts de la
Comunitat Econòmica
Europea

Dr. Pericàs: 11'30.

Pedriatria
Dr. Roig: 9'00.
Dr. Puges: 9'00.

Practicants de 8 a 14 ho-
res.

Dissabtes, només urgèn-
cies de 9'00 a 12.

Per a visites domicilà-
ries
De 9 a 14. Tel. 260766.
De 14 a 17. Telèfon:
226224.
De 17 a 9. Tel. 239447.

**ESCOLA D'INFANTS
"S'aucellet"****GUARDERIA**

C/ SANT CRISTOFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315

**OASIS SNACK BAR
Yorkshire**

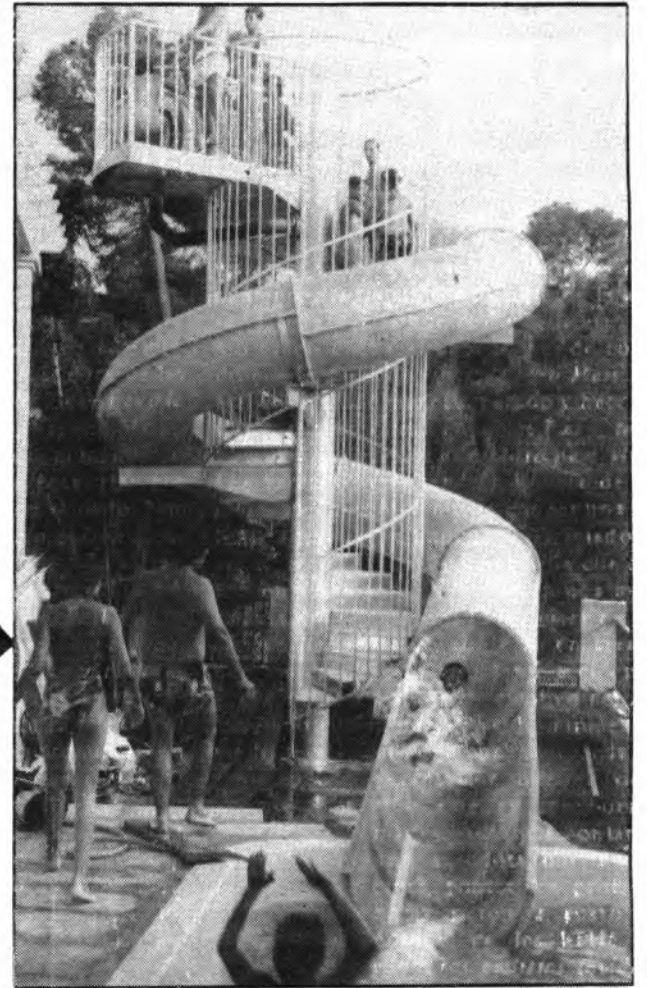
Carretera Militar, 238 (devant Hotel Ondina)
S'Arenal de Mallorca

Tennis Arenal

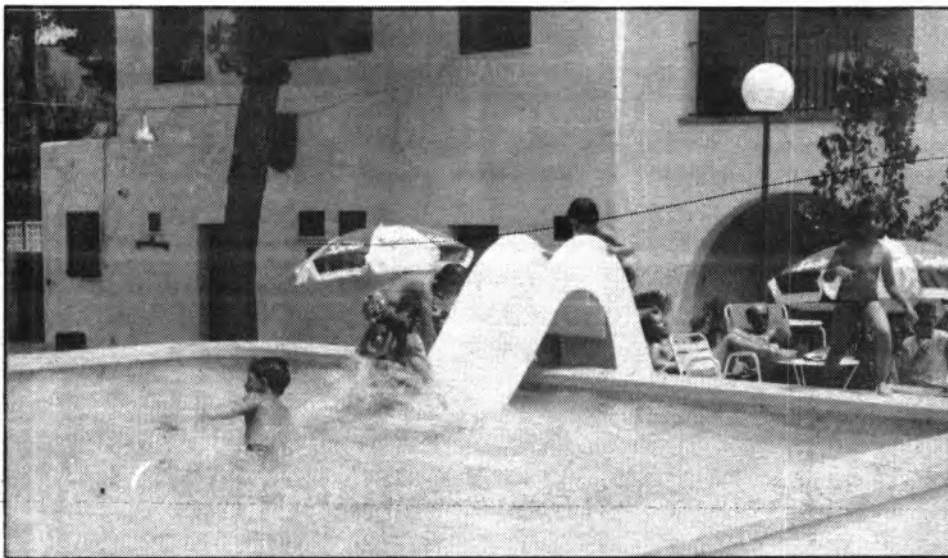


Sport Centre

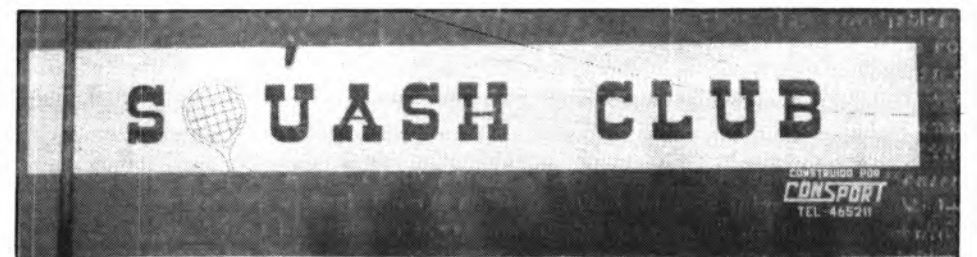
◀ Piscina per botar de 7'30x4'30 i 4'30 metres de fondària amb 4 trampolins de 1-2-3 i 4 metres d'altura.



▶ Topogan Hidrotub de 35 metres de recorregut amb pendent aproximada de 15 per 100.



◀ Piscina infantil amb topogan.



▶ Bowling centre amb 5 pistes automàtiques.



▶ Camp de mini-golf.

Ha acabat els cursos de català per a adults

Dia 13 de juny, amb un sopar a Ca'n Penaso (Bunyola) es va fer la clausura dels cursos de català per a adults, que any rera any organitza l'Obra Cultural Balear amb el suport de l'Ajuntament de Palma. L'Arenal ha participat per primera vegada en aquests cursos i esperam que de cada any prenguin més força.

L'assistència al sopar va ser massiva, hi havia més de 600 persones entre alumnes i acompanyants. Després es lliuraren els certificats d'aptitud i els d'assistència als alumnes de cada lloc i per arrodonir la festa actuaren els grups Coa Negra i Calitja.

A l'Arenal s'han fet tres cursos, dos del nivell A1 de castellanoparlants, un al col·legi del carrer Sant Bartomeu, patrocinat per l'Ajuntament de Lluçmajor, i l'altre al col·legi del carrer Diego Zaforteza, patrocinat per l'Ajuntament de Palma. Aquí també s'hi ha fet un curs del nivell B, elemental, per a catalanoparlants.

Els cursos han tingut una duració de set mesos i mig, des de finals d'octubre fins a principis de juny, i les classes s'han fet dos dies per setmana, dilluns i demecres o dimarts i dijous, de les 20 a les 21'30.

— Nivell A1, castellanoparlants:

La problemàtica de

l'Arenal és diferent a la d'altres llocs, aquí no només hi ha gent de distinta preparació sinó de diferent llengua: castellà, alemany, anglès... La metodologia s'ha basat en el curs "digui, digui...", fent totes les adaptacions necessàries i utilitzant material addicional.

Els resultats han estat positius. Els objectius d'aquest nivell són entendre i parlar el català, l'escriptura es deixa del nivell A2, i així i tot hi ha gent que ho fa molt bé.

Entre aquests dos cursos s'han donat 15 certificats d'aptitud i 6 d'assistència.

— Nivell B, catalanoparlants:

Aquest nivell permet conèixer les regles bàsiques de la gramàtica i millorar la llengua parlada, sobretot depuració de castellanismes. El curs va dirigit a persones adultes de diferent preparació, no intenta suplir en cap moment les deficiències d'altres sistemes educatius. És difícil aconseguir el nivell adequat per tots els alumnes, però es pot arribar a un terme mig.

Els alumnes tenien el llibre "Som-hi!" que es completava amb nombroses fotocòpies per reforçar aspectes ortogràfics, explicar les característiques pe-

culiars del dialecte mallorquí i introduir activitats lúdiques. A més de les classes normals s'han realitzat altres activitats: anada al teatre... etc.

Un dels principals objectius del curs era modificar l'actitud dels alumnes davant la llengua pròpia, que usin el català en totes les situacions comunicatives possibles. Al sopar de final de curs es va entregar un recull d'activitats realitzades pels alumnes del nivell B, on destaquen tres redaccions d'alumnes arenalers, i també 8 certificats d'aptitud i 3 d'assistència.

— L'Arenal: una problemàtica específica:

A l'Arenal una majoria fa feina a hosteleria o tenen comerç, això fa que amb l'arribada del turisme moltes persones deixin les classes o no hi puguin assistir regularment. Per això seria necessari plantejar la duració dels cursos durant els mesos d'inactivitat turística. A més és un lloc on la barreja de llengües és més forta i l'interès pel català més feble.

Esperam que els arenalers participin en aquests cursos que són una passa més cap a la normalització lingüística aprovada per llei el passat mes d'abril.

F. Capellà
M. Palou

Elaborat per a la Conselleria de Turisme del Govern Balear

Informe sobre el turisme estranger

En base a les arribades a l'aeroport de Palma (gener - abril 1986)

A partir de 1986, les estadístiques de turisme de la Conselleria de Turisme de Balears, referents a Mallorca són elaborades amb dades cedides pel Servei de Coordinació de l'Aeroport de Palma, en lloc de les tradicionals dades procedents del control policial a l'aeroport. Totes aquestes dades es refereixen al turisme estranger, ja que per a seguir l'evolució del turisme nacional a través de dades d'aeroport no existeixen encara els mecanismes de control adequats.

L'informe contempla les següents parts:

1. Evolució de les entrades d'estrangers (directament de l'estranger) mensual i acumulada mensualment.
2. Desglosament per nacionalitats mensual i acumulada per trimestres.
3. Desglosament del trà-

fic aeri en regular i "charter" mensualment.

4. Aeroports d'origen per països, evolució mensual i o/o de participació.

5. Companyies aèries de cada país ("charter" i regular) evolució mensual i acumulada trimestral.

6. Participació de les companyies aèries espanyoles en el tràfic procedent de cada país estranger.

La informació actual és de gener a abril i s'espera poder oferir els següents mesos de l'any en el transcurs del mes posterior a l'analitzat.

Aquest sistema té dues avantatges: permet treballar amb dades més fiables, ja que els passatgers són comptabilitzats per la companyia aèria i per la responsable del "handling". En segon lloc, aquest sistema permet analitzar per

primera vegada, no sols la nacionalitat sinó l'àrea geogràfica de cada país que origina el tràfic cap a Mallorca, a més de seguir les xifres de les companyies aèries involucrades.

Per l'any vinent es preveu de realitzar un contrast entre les previsions de vols de les companyies aèries i el percentatge de realització d'aquestes. Això es podrà desglosar per temporades turístiques i així conèixer les tendències d'augment o disminució de turisme per país amb anticipació i el grau de realització d'aquestes campanyes sobre previsions.

Donat que el 98 per 100 del tràfic internacional arriba a Mallorca per via aèria, aquesta font d'informació és suficientment vàlida com per extrapolat els resultats de tot el col·lectiu del turisme estranger a la illa.

Xafarderies

Els cotxes aparcats als carrers de S'Arenal, ho passen malament, tant de dia com de nit. Camions i autocars resquillen les carreteres i no deixen direccions ni res. Amb lo facil que és deixar l'adreça i que pagui l'assegurança.

De vil·lingüe, podem qualificar el pregó de festes d'enguany a S'Arenal. El batler per acabar-ho d'arreglar, va felicitar al pregoner desitjant que en edicions a venir, el pregó fos tri-lingüe o més donades les característiques lingüístiques de S'Arenal de Mallorca.

S'Arenal de Mallorca, és el nom amb que D. Toni Galmés, presentador del pregoner i de l'homenatge de la vetllada de començament de festes. També va recordar que S'Arenal de Ciutat i Lluçmajor és tot u i que encara no tenim ajuntament, però que amb el temps en tindrè. Les autoritats lluc-

majoreres escoltaven. Un bon arenaler aquest D. Toni.

En Pep Es Baster, ha llogat per deu anys a una multinacional el seu històric restaurant de davant l'Hotel Sant Diego de S'Arenal. La multinacional hi posarà una hamburgueseria de luxe, una vegada acabades les obres que ja estan prou avançades. En Pep ferà l'any sabàtic, cosa que no ha fet mai, i l'any que ve posarà un negoci

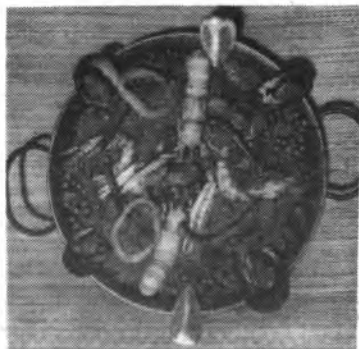
—encara que no sap quin— a lo que era el reservat o menjador particular.

Els xafarders de S'Arenal diuen que el lloguer és per deu anys, i a un preu astronòmic. No ho trobariem rar, Ca's Baster és un dels millors llocs de S'Arenal.

L'asfaltat a Son Ferriol s'acabarà a finals d'agost. A mitjan setembre s'inaugurarà el Consultori de Son Ferriol. Tot són bones notícies.

RESTAURANT ANDALUZ

Tapes variades.
Menú del dia,
400 pessetes,
pa i vi incluit.
Carrer Quarter, 23.
Tel.: 268018.
S'ARENAL DE
MALLORCA



LA MILLOR SALA DE JOCS DE S'ARENAL

A GALERIES CUPIDO DAVANT
EL BALNEARI 4 S'ARENAL DE
MALLORCA

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta
plana Tomeu
Sbert



Pregó del Dr. Rosselló i homenatge a Gabriel Ramon

El dia 5 començaren les festes de S'Arenal-1986. Després de l'acostumat passacarrers, amb els gegants i caparrots, bullici i alegria, el vespre en el local del Club Nàutic Arenal (edifici antic), cedit per la directiva del mateix club però que no hi assistí ni el president, es va celebrar l'anunciat "Pregó de festes" que va estar a càrrec del prestigiós metge especialista, Dr. Mariano Rosselló Barbarà, home molt lligat de toda la vida a les coses de S'Arenal i, especialment a l'esport de la vela i motonàutica. Rosselló Barbarà va parlar sobre el tema "S'Arenal i la mar de S'Arenal". Va agrair molt, la xerrada del pregoner d'enguany simpàtica i amb aires de peça poètica, en alguns detalls.

La presentació del pregoner la va fer Antoni Galmés; que també va llegir una petita biografia de Gabriel Ramon, ex-batle de Llucmajor i ex-diputat provincial, entre altres cà-

Xeremiers a S'Arenal

Cada any per les festes venen a sonar els xeremiers, d'alegria i bullia encenen la gent, pel passacarrers.

Oh, entranables xeremiers del nostre món ancestral, sou un nunci d'harmonies aquí també, a S'Arenal.

Perquè encara molta gent aprecia el vostre encant, és un seguir valorant l'encís de tal instrument.

I els turistes espargits estan mirant la festa, la xeremia aquí és nota que los deixa embadalits.

Com una dolça contesta, ells posant els cinc sentis, bufen, remenant els dits, són els reis de la conquesta.

Una colla de eixerevits, viva essència de la festa!

Tomeu Sbert
(Juliol 1971)

rrecs públics. Ja que, Gabriel Ramon, va ésser enguany la persona escollida per a lliurar-li el "Premi Extraordinari Festes S'Arenal", distinció que es concedeix a una persona que hagi desenvolupat una tasca destacada en favor de S'Arenal, ja sia per mèrits humans, socials, esportius o d'altra casta. Gabriel Ramon, con va dir el folclorista Galmés, és persona que reuneix aquests mèrits.

I acte seguit es procedí a lliurar el premi "Concurs de Cartells Festes-86", a càrrec del batle Zanoguera. A continuació la viuda de Gabriel Ramon, en uns moments altament emotius, rebé de mans de Juan Perelló, delegat de l'alcaldia a S'Arenal, el citat "Premi Extraordinari Festes S'Arenal", a títol pòstum, ja que ells ens deixà el dia 19 d'octubre de l'any pasat. Un premi oportú, del tot merescut, ja que la tasca de Gabriel Ramon, a nivell oficial i particular sempre va ésser de gran estima per a S'Arenal i la costa llucmajorera, amb les diferents urbanitzacions.

La presidència va estar ocupada pel batle, Antoni Zanoguera; el tinent de batle, Joan Puigserver, el tinent de la Guàrdia Civil, l'ecònom Jordi Perelló; el president de la Comissió de festes, Joan Ferrer; els regidors Bernat Tomás i Jaume Adrover.



Gabriel Ramon Julià, "Premi Extraordinari Festes S'Arenal-86" a títol pòstum. Fotografia del dia que se li imposà la Creu de l'Ordre de Cisneros, per part del duc de Maura, governador de les Illes.

Canvi d'ecònom a la parròquia de Llucmajor. Mossèn Bartomeu Fons deixa el càrrec i és designat vicari episcopal de la zona d'Inca. El nou rector llucmajorer és Jaume Serra, que ve de Binissalem i abans va estar de vicari a Sa Pobla. El dissabte, dia 5, hi va haver a Llucmajor missa concelebrada a càrrec de Mossèn Mateu Bauçà. L'església repleta de feels i molt sentida homilia, missa concelebrada i felicitacions per tot arreu, donaven la despedida i al mateix temps l'arribada a dos capellans, respectivament. La tasca de Bartomeu Fons ha estat molt fructífera a Llucmajor. Li varen donar les gràcies i li varen lliurar diferents obsequis, com a testimoni d'apreci i estima.

El campionat d'Espanya de "Finn" va acabar amb el triomf de Doreste. Organització a càrrec del Club Nàutic Arenal, i un número bastant alt de participants. Aquest campionat nacional va ésser antel·lana del campionat del món, també de "Finn", i que s'està celebrant aquesta setmana, amb participació de representants de 22 països. El coordinador general de jutges és en Jaume Rosselló. Diguem que el Club Nàutic Arenal és l'únic club de Balears que té esquadra de la classe "Finn", amb un total de 18 velers.

La darrera prova és dissabte dia 14, a las 14 hores i el lliurament de trofeus i acte de clausura, el diumenge dia 13.

Aquest campionat del món o "finn Gold Cup" es celebra des de l'any 1956. L'escenari va ésser Anglaterra. Després, s'ha celebrat a Suècia, Bèlgica, Dinamarca, Anglaterra, Noruega, Holanda, Anglaterra, Polònia, França, Finlàndia, Anglaterra, Bermudes, Portugal, Canadà, Itàlia, França, Estats Units, Suècia, Austràlia, Espanya, amb el triomf de l'espanyol Joaquín Blanco; Mèxic, Anglaterra, Nova Ze-

landa, R.F. A., Holanda, Estats Units, i Itàlia. Aquest any, novament a Espanya i d'Espanya a S'Arenal. Qui serà el triomfador i nou campió del món?

El grup S.E.O.P. de la Policia Municipal de Llucmajor va rebent comentaris molt favorables per la seva eficaç tasca en els serveis de les nits arenaleres. I l'altre dia, varen ésser cridats des de Bellveure. Sembla que un grup d'unes quinze motoristes intentaven emular al campió Angel Nieto, fent renous i no deixant dormir la gent que estiuetja o viu per aquella zona, tant protegida per la naturalesa. La zona de Bellveure, entre Cala Blava i Cap Enderrocat, se seguirà vigilant al màxim, i així evitar possibles desgavells com el de la passada setmana.

I fins d'aquí a quinze dies, estimats amics.

Rafel Gómez, nou president de la U.D. S'Arenal

Rafel Gómez Hinojosa és el nou president de l'U.D. Arenal, el qual ve a substituir a Vicens Mateu, dimittit un parell de mesos abans d'acabar el campionat, dimissió per motius de salut i particulars.

Gómez Hinojosa ens va fer saber que havia sortit escollit president, després de convocar-se les corresponents eleccions, convocària de la que quasi ningú se n'adonà, però que ho sabien els qui tocava i basta. La Federació Balear que presideix Antoni Borràs ha donat llum verda al nomenament de Rafel Gómez Hinojosa.

Amb ell de president la directiva estarà composta per Antoni Moreno Fernández; Francisc Ferré Campuzano i Joan Pasqual

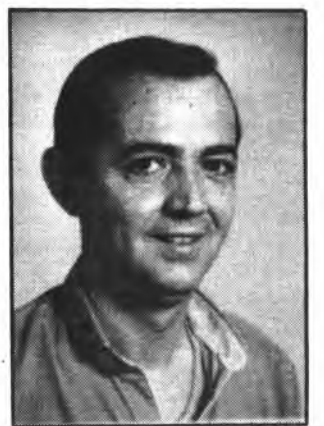


Els dos nous paracaigudistes, els primers de collita pròpia de "Falcons de Mallorca", Josep Martínez i Rafel Canyelles. (Foto: Mateu Joan Florit).

Falcons de Mallorca

Josep Martínez i Rafael Canyelles, primers paracaigudistes

En Josep Martínez Martínez i en Rafel Canyelles Cloquell, han aconseguit el títol de paracaigudistes. La major novetat és que aquest títol s'els hi ha donat havent fet les corresponents proves o exàmens i salts reglamentaris des de l'avió, sota la direcció de la directiva de "Falcons de Mallorca", que presideix en Sebastià Barceló. El pilot de l'avió va ésser el popular Josep Sureda. Enhorabona.



Rafel Gómez Hinojosa, nou president de l'U.D. Arenal.

Caballero.

El dia 15 d'aquest mes de juliol comencen els entrenaments i el dia de Sant Jaume, 25 també de juliol, presentació oficial al "Camp de Son Verí" de tots els equips. El "Trofeu Ciutat de Llucmajor" serà jugat a doble partit entre l'Arenal i l'Espanya Llucmajorer. I serà possiblement el dia de Sant Bartomeu, 24 d'agost.

ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Assegurances en general.
Tota mena de assegurances.

Plaça Major, 1
S'Arenal
Tel. 265374

I ara també:
C/. Marbella, 31
Ca'n Pastilla
Tel. 267654

MARE NOSTRUM AL SERVEI DE TOTA LA PLATJA DE S'ARENAL



Alexandra Mastache de Les Meravelles. Feu la Primera Comunió a l'església de Les Meravelles el passat dia 6 de juliol. (Foto: Kamal).



Allotes garrides i galatzones, el dia de la festa-entrega de diplomes al col·legi Lladó d'Es Coll d'En Rabassa.



Diana Garcia d'es Coll d'En Rabassa. Va fer la Primera Comunió el passat dia 8 de juny a la parròquia d'Es Coll d'En Rabassa. (Foto: Kamal).



Sebastiana Carbonell de Manacor i Magdalena Torello de Pòrtol, guanyadores del Premi Premsa Forana de Mallorca als millors articles publicats durant l'any. També va tenir premi la revista Es Saig d'Algaida, però com que l'autor era anònim no el poguerem retratar.

De societat



Isabel Alonso de Les Meravelles. Feu la Primera Comunió el passat dia 6 de juliol a la parròquia de Les Meravelles. (Foto: Kamal).



Isabel Núñez d'es Coll d'En Rabassa. Va fer la Primera Comunió a la parròquia d'Es Coll d'En Rabassa. (Foto: Kamal).



N'Angela Domingo i Osuna, ha arribat aquests dies a S'Arenal de Mallorca com a funcionària de Correus, feina que fa de manera eficient i agradosa. Ella és de Granada, cosa que se nota quan parla, ella respon al nostra "bon dia" en bon català, ella passarà quatre mesos a l'oficina de Correus de S'Arenal. Ella és l'al·lota d'aquesta quinzena.

S. BALLESTER
FCA. DE ENSAIMADAS

CADA DIA MÉS
MARIA ANTÒNIA SALVÀ, 49
TELS.: 26 17 26 - 26 46 46
CARR. MILITAR, 485 TEL.: 26 95 36
S'ARENAL DE MALLORCA

CHINA RESTAURANT ORIENTAL
C/ Joaquín Verdagué, 12
Arenal Tel. 26 67 21

FOTO-CINE-ESTUDI

Kamal

RIU Centre

Tel. 269416
S'ARENAL DE MALLORCA

Fotocopies a l'acte.
Reportatges foto-cine.
Carnets color.
Industrial
Publicitària.
Material fotogràfic.
Servei de revelat per a l'aficionat.
Camí de les Meravelles.

Calle Trafalgar, 22
Tels. 26 88 18 - 26 67 01
CIUDAD JARDIN
Coll de'n Rabassa

PORTOFINO

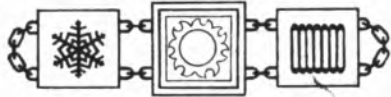
ARRÒS PAELLA Y PIZZES

P I Z Z E R I A
R E S T A U R A N T E

VAL
1.500 PTAS.

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES

Instalaciones



ses Cadenas

GAS - CALEFACCIO - AIRE ACONDICIONAT -

ENERGIA SOLAR

CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
CADENES DE S'ARENAL

COL·LEGI LLADO

Centre Homologat

Titular.- Guillem Lladó i Sampol

Autoritzacions definitives.

O.M. 21-10-77 O.M. 7-4-86.

S'obri la preinscripció pel curs 86-87.

B.U.P. - **TECNIC ADMINISTRATIU.**

Carrer Castillejos, 45 - Coll d'En Rabassa.

Tels. 268065-260526.

Reparació de vídeos de totes les marques, d'equips d'alta fidelitat, de TV color, antenes col·lectives i so professional

ELECTRONICA EL GAUCHO

CARRER MALLORCA, 2 - TEL: 26 34 23
S'ARENAL DE MALLORCA



Boutique

de moda

Rebuda la nova col·lecció de bikinis

LA ROBA MES GUAY DE S'ARENAL

Avinguda Nacional, 57.
S'ARENAL DE MALLORCA

THR

TALLERES RABOSO, S. A.

Mecànica en general-Planxa i pintura.
Obert els dissabtes tot el dia i els diumenges fins al mig dia.

Què passa? No passa res. TALLERS RABOSO ho solucionarà.

Carrer Ca n Caimari, 12. Tel. 263161.
Coll d'En Rabassa.

Txernobil / Challenger

Dos desastres, l'un rus i l'altre americà. Quin missatge projecten? Aquestes fallides sembla que ens diuen que ni tècnicament ni en valors humans estem a l'altura de la nova tecnologia. Encisats per la nova màgia i en busca de dominació polític-espacial no hem crescut en responsabilitat moral.

Com més complicats els nous coneixements més eixamplat és l'abisme entre una minoria i els pobles, amb els avenços científics en gran part controlats o dirigits cap a una supremacia militar i el perill deshumanitzador d'una èlite tecnocràtica.

Els desastres de la NASA i de Txernobil tenen les arrels en els sistemes polítics que els han creat ja que són producte de la carrera nuclear per a fins militars. En els dos casos s'han omplert pàgines als diaris i hores a la TV tractant més de les fallides tècniques que dels aspectes humans, i els reportatges han encobert o diluït informació sobre l'escàndol respecte de l'organització i malversació dels diners.

El cartel àrab de 1974, barroer tant en termes econòmics com polítics, va crear un sentit d'urgència per nova explotació de petroli i posar en marxa les centrals nuclears sense suficients proves i que han resultat amb problemes. El que no és lògic és que amb amples inventaris de petroli i carbó es continuïn construint noves plantes.

La proliferació de plantes nuclears a 27 països, molts sense prou base cultural-industrial, augmenta els perills d'accidents tant tècnics com humans. I ara ja hem vist com una escapada de gasos passa les fronteres i afecta altres països. Cada planta és una possible Hiroshima, i el perill per al món és més polític que tècnic.

Per sobre la preocupació d'una guerra nuclear, ara el món és conscient de possibles desastres més immediats, resultat de fanatismes polítics, falta de preparació tècnica i manca de responsabilitat internacional.

El segle XX apuntava a ser la cristallització del capitalisme/marxisme com cara i creu d'Adam Smith i de la Revolució Industrial, amb barreja de brutalitat i pseudo-idealisme però amb òptica provinciana. Els dos sistemes han defraudat per la seva evolució cap a noves oligarquies i una burocràcia i liderat que no estan a l'altura de la sofisticació requerida davant de problemes globals. La vulgarització d'un fals populisme encobrint un nou imperialisme n'és el resultat.

Ens hem de preguntar si potser el tan aclamat progrés en efecte no encobreix seriosos aspectes de decadència. Amb el poder de destrucció en mans dels dirigents la visió global i la fibra moral són un requeriment que no llueixen els caps actuals. En comptes del filòsof polític i d'estadistes estem embolicats amb sistemes cansats que només produeixen mediocritats. La carrera d'armaments és una prova d'avenç tecnològic però també de la fallida dels dos sistemes.

L'avenç tecnològic porta en si la promesa de millorar la vida de les noves generacions, però només serà possible amb una renovació de valors humans. El terrorisme producte de la misèria i l'obscurantisme fanàtic, la inseguretats del tercer i quart món, les dictadures i abusos oligàrquics, les rebel·lions seguides per noves corrupcions i vanalitats, el sistema monetari i la fallida de les religions que en nom dels seus déus són base de nous crims, només són remeiables a base d'un avenç polític que no veiem en portes.

No creiem en el suïcidi dels pobles, però en la transició de valors amb què acabem el segle XX des dels desprestigiats dos superpoders cap a una nova balança mundial amb el ressorgiment d'Àsia i noves aliances i agrupacions geopolítiques, el perill de futurs desastres més seriosos que els actuals no es pot descomptar.

J.A. Cibernau - EUA

Cartes

Protesta cívica

Sr. director:

Vos pregaríem que donàssiu cabuda a aquesta nota en el periòdic de la vostra digna direcció:

Assabentats a través d'una nota del "Diario de Mallorca" sobre la destrucció dels sòtils de l'antiga casa de "Ca'n Gelabert" a Binissalem, atemptat perpetrat pels arquitectes restauradors amb

l'aquiescència de la propietat de l'edifici: l'Ajuntament de Binissalem, consideram un deure cívic protestar públicament d'aquesta acció en contra del nostre patrimoni artístic. Per tant demanam que se prenguin les mesures escaients per tal d'evitar noves salvajades d'aquesta categoria que van en contra de la nostra història i de la nostra cultura.

Comissió d'amics dels monuments artístics

Esburbats de platja

Un grup de banyistes

Sr. director:

Som un grup d'assidues banyistes de les platges de S'Arenal. Despusahir ens trobavem davant del balneari n.º 9 quan haguèrem de veure com un grup d'uns deu allotets, entre els 12 i els 15

anys, intentaven de treure el biquini o els banyadors a dones de diferents edats, per tal de fer el que vulgarment s'anomena "magre".

La reacció d'alguns homes va ésser exemplar, així com la conducta de les víctimes. Allò va acabar en una petita batalla campal. Sabem que aquests fets passen casi a diari i que els esburbats amenacen les dones amb agredir-les al carrer si presenten denúncia.

La presència d'uns agents de l'ordre, vestits en banyador, va acabar amb aquell espectacle vergonyós. Varen obligar a l'esbart a sortir de l'aigua donant-los un escarment... encara que no serveix per a res.

Sense cap dubte, la primera perjudicada és la mateixa platja. Hem quedat convidades per a no tornar-hi.

CAFETERIA POU
Un lloc exclusiu on tothom hi es benvingut.

Carrer Guasp, 2 - Coll d'En Rabassa.



Mala cosa

Josep M. Espinàs - Avui

Aquesta història de Banca Catalana i les peticions de processament és francament lamentable. I tal com s'ha dut, i com es continua impulsant, ha aconseguit que l'opinió adversa sigui pràcticament unànime, sense distinció —a Catalunya— de tendències polítiques.

Alguns comentaristes, sense negar la independència del poder judicial, fan veure les lògiques relacions de la fiscalia general amb el poder polític. És un tema en el qual no vull entrar, perquè el que compta, a afectes pràctics, és el que està passant, no per què ha passat. Jo crec, precisament, que ara, si pogués,

el govern socialista de Madrid faria desaparèixer aquest cas del mapa.

Facin el que facin els tribunals, el PSOE ho té malament. Si s'hagués anunciat la petició de processaments abans de les eleccions, un desastre.

Havent-se anunciat després de les eleccions, un altre còp que fa mal als socialistes, perquè la notícia que es vol processar el president Pujol i els seus antics col·laboradors coincideix amb el notable augment de vots populars obtingut per Convergència i Unió.

És lícit pensar que el PSOE no comptava —quan va comen-

çar l'afer Banca Catalana— amb la capacitat de resistència de Jordi Pujol i amb la seva intel·ligent serenitat. (Alguns personatges socialistes han desbaratat antològicament sobre el cas Pujol, mentre que Pujol es caracteritza —i això contrasta amb altres polítics de l'Estat— per una considerable discreció verbal.) Tampoc no comptava, el PSOE, amb el progrés continuat de CiU en les successives eleccions.

Hi ha hagut sempre un significatiu engegament socialista sobre la força de l'anomenat pujolisme, que ha considerat de valor precari perquè no l'ha entès. Simplement, el veia, i el veu, com una nosa, i aquesta nosa li produeix tanta irritació que és incapaç d'analitzar-la amb la necessària lucidesa.

Mala cosa, aquesta querella contra Banca Catalana, perquè quan una acció judicial no aconsegueix l'adhesió moral de l'opinió pública és que falla alguna cosa important. La gent és sensible al que en diu «injustícia comparativa», i té la impressió que d'altres bancs on s'han detectat irregularitats se n'han sortit sense escàndols, i que el que potser seria escandalós seria analitzar de quina forma —de quines diferents formes, en

cada cas— s'ha resolt discretament el problema, i en benefici de qui.

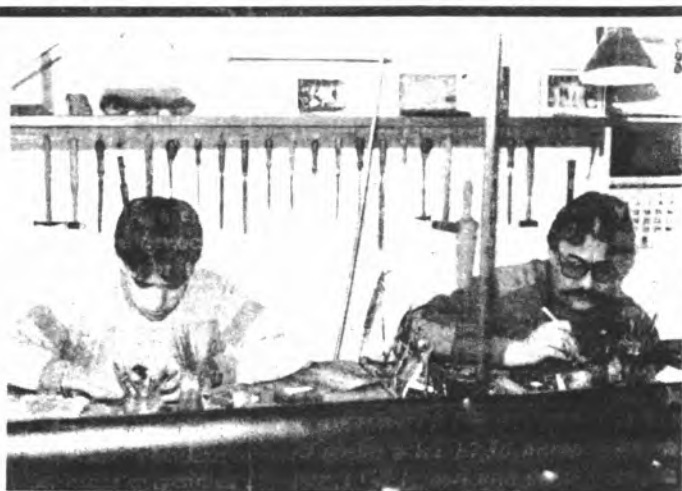
Mala cosa, aquests anunciats processaments, per una doble raó. D'una banda, s'hi complica altra vegada el president de la Generalitat, líder d'una força política que casualment és «l'enemic a abatre» si els socialistes volen dominar a Catalunya. Que un processament pugui provocar el que no han aconseguit els vots —retirar de la circulació política Jordi Pujol— indignaria molta gent (no tan sols els pujolistes) i hauria de preocupar profundament els socialistes conscients.

Menys espectacular, però també dolorós, és que el processament pugui afectar d'altres persones, i penso en aquelles que he pogut conèixer personalment i la honradesa de les quals no permet d'imaginar que s'hagin aprofitat de cap infracció. Potser sí que els podran acusar d'alguna «operació il·legal». Algunes d'aquestes persones havien fet, en els anys del franquisme, «maniobres» positives amb les quals, en consciència, he d'expressar la meua solidaritat moral.

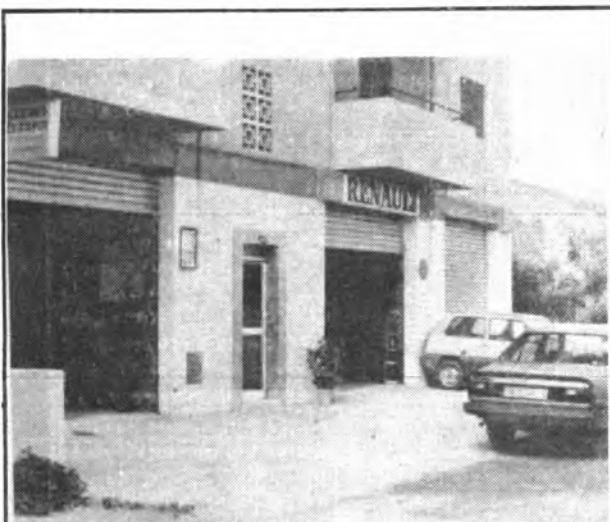
Per tot plegat, doncs, i amb el màxim desapassionament: mala cosa.

TALLER DE
JOIERIA

KLAUS



JOIES NOVES, REPARACIONS, CANVI DE MODELS. TREBALLAM
EL SEU OR VELL
CANVI DE DOMICILI - CARRER BERLIN, 14 TEL.: 26 98 64
S'ARENAL DE MALLORCA



RENAULT

Josep Vallespir i Gost
Tallers Vallespir
Servici Oficial RENAULT

Venda i reparació de
tots els tipus de vehicles
de la marca RENAULT

Carrer Sant Joan de la Creu, 65
Telèfon 4138674
SON FERROL



Servei a la carta, cada dia manco els dimarts.
Provi el nostre cabrit al forn, tostón de Segovia, ossobuco, etc., etc.
Buffets i tota classe de serveis a domicili.
Batejos, bodes, comunions, sopars i dinars de companyonia, celebracions, etc.
Son Garcia del Pinar
Coll d'Eu Rabassa.
Tel. 268661.

RESTAURANTE

Pequeño
Mundo

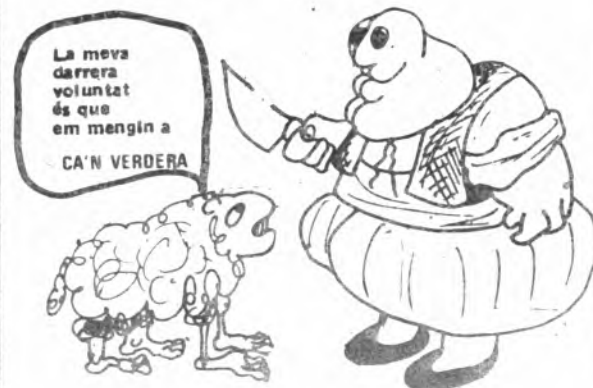


TRAITEUR

CUINA MALLORQUINA
SALA PER BODES I
COMUNIONS

Ca'n
Verdera

Inclut en els
convits
regalim una
pel·lícula de
vídeo.



Carrer Parcelles, 102-Les Meravelles de S'Arenal.
(Devant el Bedneari, 5. TEL. 261057.
NOMES OBERT FLS VESPRES

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16. Tel. 269250.

XALET O PIS GRAN, sense mobles, entre Ca'n Pastilla i S'Arenal, necessit. Tels. 266805-264877. Esperança.

ADMINISTRAM les seves finques. FINQUES AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, se lloga local, 120 m²., 45.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, apartament amoblat, una habitació doble. Soletjat. 25.000 ptes. AMENGUAL. Tel. 269250.

A S'ARENAL, Balneari 8, devora primera línia, transpàs local amb estudi. 2 milions de pessetes i 13.000 de lloguer. AMENGUAL. Tel. 269250.

XALETS, PISOS, plantes baixes, amoblats i sense mobles. AMENGUAL. Tel. 269250.

PRIMERA LINEA CA'N PASTILLA, transpàs local comercial, 41 m²., i 17 d'altilló amb terrassa. 3 milions 700.000 pessetes i 65 mil de lloguer. AMENGUAL. Tel. 269250.

NECESSIT COTXERA per a furgoneta a la zona alta de S'Arenal. Tel. 263423.

COMPRARIA O LLOGARIA local, a primera línia, entre els balnearis 4 i 8, mínim 200 m². Telèfon: 264984. Raó: Pere.

SOLAR de 620 m²., a Bahía Azul, contador d'aigua posat i planells aprovats, veng per dos milions de pessetes. Facilitats. Tel. 263155.

PIS A CALA ESTANCIA, dues habitacions, llog per 20.000 pessetes. Telèfon: 269250.

PIS, BALNEARI 9, una habitació amoblada, llog per 20.000 pessetes. Tel. 269250.

ESTUDI, CA'N PASTILLA, llog per 19.000 pessetes. Tel. 269250.

OCASIO. SUPERMERCAT primera línia, 200 m²., lloguer baix. Obert tot l'any. AMENGUAL. Tel. 269250.

DAVANT EL CLUB MARITIM Molinar, veng pis tres habitacions, per 8 milions de pessetes. Admetria àtic cèntric com a part del pagament. Tel. 243201.

A CALA BLAVA, llog pis, dues habitacions, devora la mar. Tel. 280967.

FLORISTERIA IRI, de Ca'n Pastilla, se transpassa. Tel. 262359.

BORSA DEL MOTOR

MECANICA, planxa i pintura. TALLERS VALLESPIR. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VENC SEAT PANDA 40, PM-AB. Facilitats. Telèfon 241947.

FURA, PM-AB, veng. Facilitats. Tel. 278603.

VENC FORD GRANADA 2.300 GT, PM, bon estat. Facilitats. Carretera Militar, 217.

VENC RENAULT 9 Diesel, PM-Z, de particular. Facilitats. Carretera Militar, 217.

COMPRO COTXES vells per ferro vell. Tel. 268672.

PARTICULAR VEN Ford Fiesta S-1100, PM-Z. Tel. 267931.

PANDA 45-35, PM-V. Facilitats. Tel. 278603.

BICICLETES I CICLOMOTORS de segona ma, veng. Espigares. Tel. 263556.

VENC R-5 TL, PM-AG. Facilitats. Tel. 241947.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

VESPES, vespinos i bicicletes per a llogar. INTERMOTO. Carrer Milán, 3 - S'Arenal. Tel. 260783.

RECANVIS DE COTXES de totes les marques a vendre. Tel. 268672.

MOTO-CROSS I VESPINOS de lloguer. Carrer Sa Platja, 3. Tel. 267368 - S'Arenal de Mallorca.

VENC TALBOT SAMBA, PM-AB. Facilitats. Telèfon 278603.

SERVEIS PROFESSIONALS

ANTONIO ORDONEZ: Instal·lacions sanitàries i calefacció. Carrer Lletra H, número 87. Tel. 263680. Bellavista de S'Arenal.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

LLANTERNER: Termos electricos i de butà. Reparacions de tota casta. Tel. 266961.

MUDANCES JURADO. Tota classe de transports fins a 1.300 quilos. Tel. 269379.

TINTORERIA CAUTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peçes de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PNEUMATICS SERVERA. Arreglam els seus pneumàtics fins i tot els dissabtes. Carrer Illes Pitiüses, 4 - Coll d'En Rabassa. Tel. 263663.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pilarí.

VIDEO CLUB CA'N TOMEU. Carretera Militar, 293-A - S'Arenal.

TAPISSAM Sofàs, cadires, taulells, etc. Tel. 263935.

FERRERIA I FUSTERIA metàlica de n'Antoni Seguí Castillejos, 53 - Coll d'En Rabassa. Telèfon: 262592.

SE CORDEN Cadires i se posen anses a las cenalles. Se fan macramés. CA'N SENAIA. Milán, 6 - S'Arenal.

VIDRIERA S'ARENAL. Cristal·leria, alumini, seguit. Carrer Cuartei, 31 - S'Arenal. Tel. 263632.

TRANSPORTS I MUDANCES HENARES. Carrer Antoni Catany, 4-8-1. Tel. 263364 - S'Arenal de Mallorca.

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

EXCAVADORA J.B.C., síquies, aljups, clots per sembrar arbres. Telèfon: 245900.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pilarí.

ASEGURANCES MAPFRE. Carrer Jabeque, 234 - Badía Gran. Tel. 714579.

PORTES, finestres, persianes amb el seu marc, de segona ma a partir de 1.500 pessetes. Taulons i portes noves. ARMILLO. Carrer Fletxa Jover, 26 - Son Ferriol. Tel. 275283.

PAPERERIA CERVA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

GUIXAINA per a tota casta d'obres i adobs s'ofereix. Tel. 414648.

VIDEO REPORTATGES. Bodes, comunions, batejos, festes. Tels. 262192-269491.

MARES de totes les guixes. Pedrera CA'N ROMAGUERA. Tel. 490953.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 269310 - S'Arenal.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasi-meno, 36. Tel. 268450.

NAUTICA PORTITXOL, cucs per a pescar, accessoris, ferraments, ràdios, sondes, objectes de regal, motors i recanvis "Solé Diesel". Passeig de Barceló i Mir, 17. Tel. 245004 - Es Molinar.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO. Agència Oficial Uralita. Material sanitari, griferia. Transports a tota la comarca. Carretera de Manacor, 369 - Son Ferriol. Tel. 243707.

PALLASSOS Fi i Topolí, en català o castellà, per a festes de Primera Comunió, festes populars i particulars. Tels. 414740-416827.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

PNEUMATICS, pegats ràpids, bateries, correges de ventilador, camvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

S'Arenal
de Mallorca

tel. 265005

CLÍNICA VETERINÀRIA S'ARENAL

Dr. Daniel A. Magrini

Consulta:

Dematins de 10 a 13'30.

Horabaixes de 16'30 a 20 hores.

Dissabtes: de 10 a 13'30.

Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

Joaquín Verdguer, 17 - S'Arenal.

PEPE ROMERA
Perruquer de senyors

Diplomat en el IV Festival Internacional de Barcelona. Segon premi "Copa Mediterrànea."

Tallat a la navalla, estisores, arreglos de barba...

Dofí, 4. Tel. 262856 - Ca'n Pastilla.



Butigue infantil i de senyora

JANDRA

A partir del 26 de juliol
Grans rebaixes de fins al 30 per 100.

Recordi!

A partir de la segona quinzena d'agost, nova col·lecció tardor-hivern.

Avinguda Nacional, 63 - Entre Balnearis 8 i 9
S'ARENAL DE MALLORCA.

T'agrada escoltar ràdio en mallorquí? Emissions les 24 hores del dia al 105 de la F.M.

Petits anuncis

COMPRES I VENDES

COMPRARIA mobles mallorquins, antics, de qualitat. Tel. 264984. Raó, Pere Antoni.

MOBLES PEREZ. Aranyes i llums de tot tipus, mobles clàssics i moderns. Carrer Menorca, 65 - S'Arenal. Tel. 267079.

EQUIP COMPLET Canon "tomavistas" 514 i projector. Preu molt interessant. Tel. 264977.

FLORISTERIA LEAL. Telèfons: 239183-238012.

PIANO de segona ma, en bon estat, compraria. Tel. 260597.

MOBLES CASTILLEJOS. Matalassos, canapés Flex, tressillos, mobiliari de cuina, taller de fusteria. Carrer de Castillejos, 1 i 3. Tel. 260580 - Coll d'En Rabassa.

RELLOTGES SWATCH, la darrera moda mundial, Joieria Oliver's, Plaça de les Meravelles - S'Arenal de Mallorca.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES MONTSE-RRAT. Billets d'avió a qualsevol aeroport de la Península. Billets de vaixell a Barcelona i València. Cotxes de lloguer a 1.000 ptes. el dia. Sant Cristòfol, 2. Tel. 263431 - S'Arenal de Mallorca.

VIATGES SPANIEL. Bitllets d'avió i de vaixell (barco). Creditviatge i forfaits. Platja de Palma. Tel. 268100 - S'Arenal. Tel. 265374.

VIATGES KONTIKI. Billets d'avió i de vaixell, lloguer de cotxes sense xofar, minitours, preus especials per a col·legis. Avinguda Nacional, 29. Tels. 265900-266535 - S'Arenal de Mallorca.

PERSONALS

TENC 26 ANYS, 1'52 d'estatura, bona figura i som ben simpàtica i agradable. M'agradaria trobar mallorquí fins a 40 anys, que sia seriós i que se vulgui casar. Apartat 125. Ref.: 111.

JOVE DE 39 ANYS, 1'75 d'estatura, cerca fadrina mallorquina, entre 25 i 35 anys que se vulgui casar. Apartat 144 de S'Arenal.

CERC DONA entre 30 i 50 anys per a relació engrescadora i antidepressiva. Escriu-me a l'Apartat 125 de S'Arenal. Ref. 113.

AL·LOTA DE 33 ANYS, 1'56 d'estatura, figura estil·litzada, cerca mallorquí fins a 45 anys, per a relacions formals. Apartat 125 de S'Arenal. Ref.: 110.

SEPARAT, 35 anys, negoci, casa i cotxe. Cerca dona per compartir-ho. Me trobaràs al carrer Xadó, 5 - d'Es Molinar. Demana per Manuel.

DIVORCIAT, cerca amitat femenina, d'uns 35 anys. Cridar de 14 a 15 hores, o vespres. Telèfon: 469441. Oscar.

FADRINA AMB FILLA, cerca home fins a 50 anys, per a relació amorosa. Apartat 161 de S'Arenal.

ENSENYANCES

CENTRE CULTURAL CA'N PASTILLA. Gimnàstica de manteniment femení, aeròbic, gim-jazz, gimnàstica rítmica i taekwondo. Professors titulats. Preus molt econòmics. Local darrera l'església de Ca'n Pastilla.

CLUB DE KARATE BUSHIDO. Classes de karate, gimnàstica de manteniment, jazz i ballet. Carrer Duc de Rubí, 3. Tel. 418709, horabaixes, Son Ferriol.

PROFESSORA DE PIANO, dona classes de piano i solfeig. Tel. 262718, senyora Bauçà.

CLASSES D'ALEMANY a S'Arenal. Carrer Torrent, 23 (a la part de Lluçmajor) 500 ptes. per hora. Tel. 269217.

INFORMATICA, comptabilitat, mecanografia, aula d'estudi dirigit, idiomes. ACADEMIA OVIDI. Tel. 260086 - Ca'n Pastilla.

PERRUQUERIES

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

LA PASCUAL, Perruquera Platja, 2. S'Arenal. Tel. 264819.

SALO DE PERRUQUERIA CUPIDO. Unisex, diagnòstic dels cabells per microvisor, permanents per computadora, gabinet d'estètica amb solarium per raigs U.V.A. raigs laser tractament de cel·lulitis per benes fredes i plaques elèctriques. Galeries Cupido, davant el Balneari 4. Tel. 265211.

PEPE ROMERA perruquer i barber. Carrer Dofí, 4. Ca'n Pastilla. Tel. 262856.

PACO Perruquer i barber. Virgili, 1. Ca'n Pastilla.

JULIA PERRUQUERA. Manicura, pedicura i permanents. Carrer Malbertí, 41 - Coll d'En Rabassa. Tel. 260452.

MM PERRUQUERS. Manicura, pedicura i depilació. Plaça de Sa Font, 1 - Es Molinar. Tel. 273540.

PERRUQUERIA CATISA. Manicura, pedicura i depilació. Cardenal Rossell, 99. Coll d'En Rabassa. Tel. 260324.

NEW BODY. Gabinet d'estètica femenina. Neteja de cutis, tractament anti-acné, tractament anti-arruges, mini lifting, maquillatges, peelign facial, ionització, massatges, banys d'algues, benes calentes, benes fredes, tractament anti cel·lulitis, tractament bust, tractament antiflaccidesa, manicura, manicura amb sauna, pedicura. Especialistes diplomades: Paquita Rosselló i Aina Tous. Carrer Pere Llobera cantonada Plaça Pere Garau. Tel. 275814.

MIQUELLA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

PERRUQUERIA VIC. Tractament capilars. Diagnòstic per microvisor. Cristiandad, 17 - Sant Jordi. Tel. 266572.

ENCARNA Perruquera. Coll d'En Rabassa. Tel. 267218.

PERRUQUERIA i barberia J. BERNAT. Blatera, 3 - Son Ferriol.

BARONESA Perruquera unisex. Neteja de cutis i depilació. Marineta, 3 - S'Arenal. Tel. 263493.

ANTONIO Perruquer -de senyores. Trassimeno, 16 - S'Arenal.

PERRUQUERIA CATI. Permanents, tenyits, i reflexos. Manicura i pedicura. Torrent, 27 - S'Arenal. Tel. 490439.

SALO DE PERRUQUERIA LINDA. Ca'n Pastilla. Tel. 263927.

CA'N JORDIES BARBER. Cardenal Rossell, 81. Tel. 262014.

ALTA PERRUQUERIA ANTONIO. Pedicura i manicura. Carrer dels Republicans, 1-1.o - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267824.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Biano, 19. Tel. 260756.

ROSA I MARI CARMEN perruqueres. Manicura i pedicura. Carrer Tinent Garau Fargas, 30 - Es Molinar. Tel. 276330.

PERRUQUERIA MARIYU. Permanents i canvis d'imatge. Manicura i pedicura. Carrer Mar Jónic, 3 - Les Marevelles. Telèfon: 263014.

ANIMALS DE COMPANYIA

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARRERIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CONSULTORI VETERINARI Dr. Frances Rigo. Horari, de 4 a 8 de dilluns a divendres. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 267664.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdager, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

BORSA DEL TREBALL

JORNALERA per hores o per cuidar nins, cerca feina. Tel. 411719.

DONA DE 32 ANYS, cerca feina de cambrera o fer net. Tel. 462509.

DONA DE 33 ANYS, s'ofereix per a dependenta, cambrera, binguera o lo que sia. Tel. 269365.

OFICIALA PRIMERA de perruquera, especialista en depilació, cerca feina. Tel. 665481.

AL·LOTA DE 22 ANYS, cerca feina: cambrera de pisos, netetja per hores, guardar nin. Tel. 266632.

GASTRONOMIA

RESTAURANT BRASILLIA. Banquets de nocces, primeres comunions i festes socials. Avinguda Bartomeu Riutort, 73 - Ca'n Pastilla. Tel. 260119.

LA NOVA DIRECCIO del Restaurant El Torero, vos ofereix els seus serveis de cuina internacional. Carrer Dos de Maig, 2 - S'Arenal de Mallorca.

CAFETERIA EIVISSA. Mejats torrats. Carn de Ca Na Paulina. Carrer Salut, cantonada Terral, S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT CA'N PRUNES. Nova direcció; Alfred Ximenis i Toni Nicolau. Dinars i sopars de nocces, primeres comunions i de negocis. Especialitats en Amfós a la marinera, conill torrat i costelles de xot. Carretera de Lluçmajor, k. 10'00 - S'Aranjassa.

RESTAURANT CALA ESTANCIA. Cuina internacional. Peix, marisc i carn. Punta Cala Estància. Ca'n Pastilla. Tel. 267035.

RESTAURANT EL PESCADOR. Típic espanyol. Paella valenciana i marisc de la mar. Carrer de Sant Bartomeu. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

CAFE "SOMBRER", le seul café français a S'Arenal. Vous, retrouverez votre ambiance et pourrez déguster votre apéritif et notre café filtre. Rue Maria Antònia Salvà, 40. Tel. 266364.

RESTAURANT "LA PARRILLA". Especialitat en sopars de nocces i primeres comunions. Carrer de l'Exèrcit Espanyol, 37. Tel. 269262 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT CA'N PRUNES. Servici de piscina, tapes variades, entrepans i begudes.

CAFETERIA COSMOPOLITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

MESON CA'N MANOLO. Tapes variades, pop a la galega, crancs de riu, pebres padrón, gírgoles. Local social club petanca. Carrer Xadó, 7 - Es Molinar.

RESTAURANT CALA BLAVA. Cuina internacional. Obert cada dia. Tel. 263081.

RESTAURANT CARABELLA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

CAFETERIA CAPRI. El millor solarium de S'Arenal. Avinguda Nacional, cantonada Joaquim Verdager. Tel. 267337.



Reparació ràdio-TV-HIFI.
Instal·lacions electròniques d'alarma.
Antenes individuals.
Video-club.
Canonge Mateu Rotger, 17. Tel. 265774.
S'Arenal de Mallorca.

Tapisseriea Cannes

Tota classe de tapissats - tressillos d'encàrrec a mida

Carrer Cannes, 57 - Tel.: 261810 - S'Arenal de Mallorca

GASTRONOMIA

CAFETERIA SENON. Plats combinats, gelats i begudes a la vorera de mar. Avinguda Nacional, 22. Tel. 490005 - S'Arenal de Mallorca.

EL ARRIERO, restaurant. Especialitats en paella i pa amb oli. Quarter, 23. Tel. 265110 - S'Arenal de Mallorca.

LA PANOCHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Meravelles. Tel. 265188.

RESTAURANT ALBORDA a casa galega do S'Arenal. Comidas e vinhos galegos. Carretera Militar, 269. Tel. 260725.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

RESTAURANT EL HOYO. Bodes, batejos, comunions i festes socials. Els caps de setmana obert al públic. Carrer Cabot, 10 i carretera de Manacor, 365. Tel. 271021 - Son Ferriol.

"POLLOS ARENAL", menjars casolans per endur-se'n i menús econòmics. Carrer Trassimena, 41 - S'Arenal. Tel. 261352.

"PEQUEÑO MUNDO". Servei a la carta, cada dia manco els dimarts. Provi el nostre cabrit al forn, toston de Segovia, ossbuco, etc., etc. Buffets i tota classe de serveis a domicili. Batejos, bodes, comunions i dinars de companyonia, celebracions, etc. Son Garcia del Pinar, Coll d'En Rabassa. Tel. 268661.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

RESTAURANT JAMAICA. Cuina mallorquina. Carretera Militar, 219. Tel. 262923.

RESTAURANT CA'N VERDERA. Els diumenges i festius, obert els migdies. Els dies feners manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcelas, 52. Devant el balneari 5. Tel. 261057.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

GUIA MEDICA

CENTRE D'ASSISTENCIA MEDICA S'ARENAL. Igualatori de medicina general. Carrer Miramar, 9. Tel. 490222.

SERVEI MEDIC QUIRURGIC BADIA. Igualatori mèdic, servei mèdic d'urgència, A.T.S., injeccions, tensió arterial, consultes ginecologia, làser, ona curta, electrocardiogrames, anàlisis. Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul). Tels. 238012 - 281313.

CENTRE MÈDIC
S'ARENAL
C.A.M.

Centre de reconeixement mèdic-psicològic, per a conductors i caçadors.

Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E.
Carrer de Miramar, 30 (davant el Club Nàutic)
Tel. 490067 - S'Arenal de Mallorca.



**SERVEI MEDIC
QUIRURGIC DE
BADIA**

Centre Comercial "Aldea Blanca" (Bahia Azul)
Igualatori mèdic - Servei mèdic d'urgència - A.T.S. -
Injeccions - Tensió arterial - Consultes ginecologia -
Làser - Ona curta - Electrocardiogrames - Anàlisis.
Per a urgències, tels.: 238012-281313.



**CONSULTORI
VETERINARI**

De dilluns a divendres,
de 16'30 a 20'30.
Exèrcit Espanyol, 23.
Tels. 267664-490242.
S'Arenal de Mallorca.

PIZZERIA VERONA

Spaghetis, Pizzas,
Carns de primeríssima
calitat, peix, arròç
paella...
Carrer Mossèn Antoni
M. Alcover, 5 -
S'Arenal de Mallorca.



Un judici com cal

El programa «Vostè jutja» ha posat en evidència la gran dificultat que té la recerca de la justícia. No sols són els jurats comarcals que tenen diferents maneres de veure-ho; també els televidents, a casa seva, tenen opinions diverses, segons l'edat, el sexe, les experiències viscudes, el temperament. De tota manera, allí sols es determina la condició de tolerable o d'intolerable d'una actitud adoptada per un personatge d'una pel·lícula. Però i a la vida real, què passa?

Si el judici real determina no solament el grau d'innocència o de culpabilitat, sinó que també determina un càstig moral, econòmic i/o de privació de llibertat per al qui s'ha considerat culpable.



**RESTAURANT
LA TOSCANA**

Peix-marisc-carn-paelles.
Joaquim Verdaguier, 19. Tel. 261056.
S'Arenal de Mallorca.

**S'Arenal
de Mallorca**



FRUITERIA DEL SUPERARENAL

Les millors fruites de la comarca, als preus més barats.
Carrer de Toquio, cantonada Trassimeno.
S'Arenal de Mallorca.



Cafeteria-Snack-Bar EDEN PARK
Bodes-Comunions-Bateigs-Banquets.

Carr. de S'Arenal, entre balnearis 2 i 3
Ca'n Pastilla.

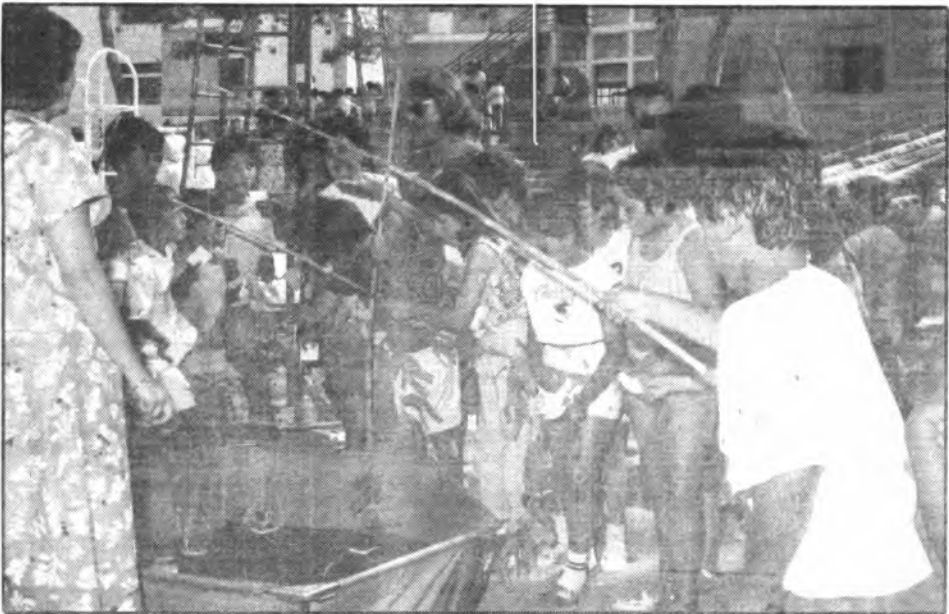
ÒPTICA S'ARENAL

JA NO CAL ANAR A CIUTAT
PER SES ULLERES O LENTILLES



TEL.: 49 00 61
CARRER BERLÍN, CANTONADA TRASSIMENO
S'ARENAL DE MALLORCA

Fi de curs



Un any més arriba fi de curs i uns amb alegria i uns altres amb manco celebren la darrera festa.

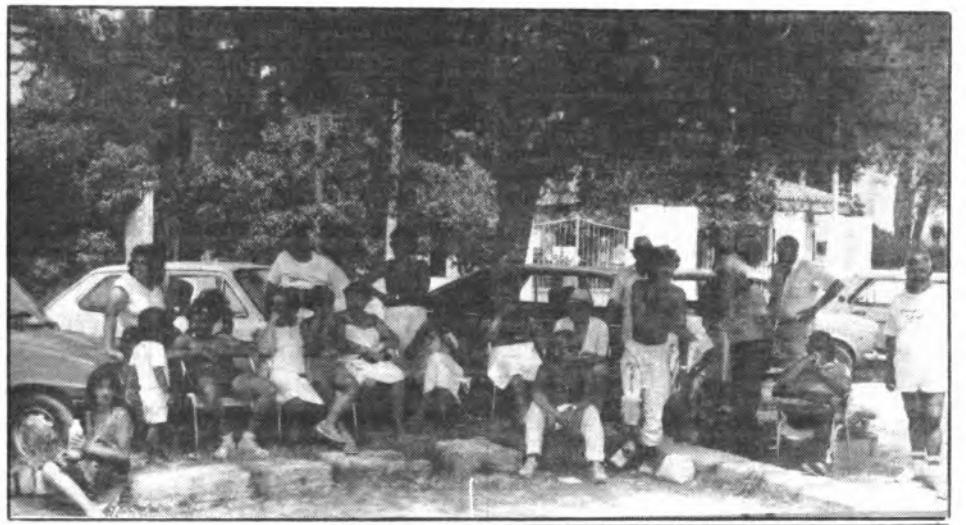
Aquest any a "La Porciúncula" ha estat una festa molt sonada, el divendres dia vint, en mig d'una imaginació desbordant els alumnes es varen despedir del seu curs.

Es va montar una fira de primera, hi havia tota casta de jocs, pescada de bar-

quetes, tirada de pots, menjada de pomes, i, fins i tot, mes d'un pasatn un circuit molt divertit, va acabar banyat com una sopa.

Resumint, va esser una festa amb molta participació com es pot veure a las fotografies, enhorabona i fins l'any que ve.

Jaume



VII TORNEIG DE PETANCA DE CA'N PASTILLA

Acabada la Petanca oficial, els TORNEIGS D'ESTIU fan maig per tot la geografia de l'illa. I també de la nostra comarca de S'Arenal. "El VII TORNEIG DE PETANCA - Modalidad LIBRE" del C. de CA'N PASTILLA és va celebrar el darrer 29-VI-86 amb 84 tripletes inscrites, amb molta de calor i amb la final del Mundial de Fútbol per celebrar-se a México ciutat. I lo que es més important per la nostra comarca, amb la tripleta del C.P. SAN FRANCISCO d'Es Pilarí com a CAMPIONS. En horabona a N'Andrés Medina, a Joan Sánchez i a Pere Fornari, guanyadors absoluts del VII Torneig de Ca'n Pastilla!

A. de V.

Misses a la Comarca

Horari d'estiu

DISSABTES I VIGILES DE FESTA

17'30: La Porciúncula (cast.)
 18'00: Les Meravelles (cast.). Ca'n Pastilla (cast.)
 19'00: S'Arenal (cast.). Sometimes (cast.)
 19'30: La Porciúncula (cat.)
 20'00: Es Molinar (cast.). Coll (cast.). Es Pilarí (cat.). Ca'n Pastilla (cast.). Cala Blava (cat.)
 20'30: S'Aranjassa (cat.). Sant Jordi (cat.). Son Ferriol (cat.)
 21'00: S'Arenal (cat.)
 21'15: Casa Blanca (cat.)
 21'30: Scs Cadenes (cat.)

DIUMENGES I DIES DE FESTA

09'00: Coll d'en Rabassa (cast.)
 09'30: Es Molinar (cat.). S'Arenal (alemany).
 10'00: La Porciúncula (cat.)

Ca'n Pastilla (llatí). Es Pilarí (cast.). S'Aranjassa (cat.). Sant Jordi (cat.). Son Ferriol (cat.)
 10'30: S'Arenal (internacional) Les Meravelles (cast.)
 11'00: Coll d'en Rabassa (cat.). La Porciúncula (alem.)
 11'30: S'Arenal (cast.). Es Molinar (cast.). Les Meravelles (cast.)
 12'00: Ca'n Pastilla (cast.). La Porciúncula (cast.)
 17'30: La Porciúncula (cast.)
 18'00: Les Meravelles (cast.). Es Molinar (cast.)
 19'00: Sometimes (cast.)
 19'30: La Porciúncula (cast.)
 20'00: Coll d'en Rabassa (cast.) Ca'n Pastilla (cast.). Es Pilarí (cat.). S'Arenal (cat.). Sant Jordi (cat.). Son Ferriol (cat.)
 20'30: Les Meravelles (cast.). S'Aranjassa (cat.)
 21'00: S'Arenal (cat.)

COMUNICAM ALS SOCIS I SIMPATITZANTS DE LA UNIO ESPORTIVA S'ARENAL QUE A PARTIR D'ARA, EL LOCAL SOCIAL ESTARA UBICAT AL CLUB DE TENIS S'ARENAL.

CARRER COSTA I LLOBERA, 1. Tel. 263834.

ELS SOCIS DE LA U.E. S'ARENAL, AMES DE L'ENTRADA GRATUITA ALS PARTITS, TENDRAN UN 50 PER 100 DE DESCOMPTE ALS JOCS DEL CLUB DE TENIS S'ARENAL.

FES-TE SOCI. INFORMA'T A LA RECEPCIO.

Enquesta

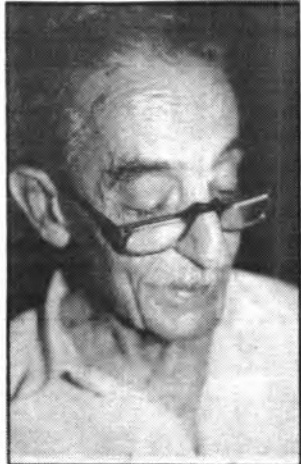
La recent inaugurada autopista de S'Arenal és tema de les tertúlies al nos-

tre poble. La gent opina i, diu lo que vol. La nostra gent, opina així:



CATERINA
PUIGSERVER I SUREDA

Maka
Molt acertada aquesta autopista. Mos ha llevat es trui de sa vorera de mar. Ara hi podem anar en bicicleta. Podria estar millor senyalitzada i dir Ca'n Pastilla, Les Meravelles, S'Arenal...



GUILLEM ENSENYAT
I ALEMANY

Administrador de
Correus
Aquesta obra està ben feta, però mal senyalitzada. Ni un rètol que digui S'Arenal. Només diuen Platja de Palma i sa platja és molt llarga. A efectes postals només hi ha S'Arenal i Ca'n Pastilla.



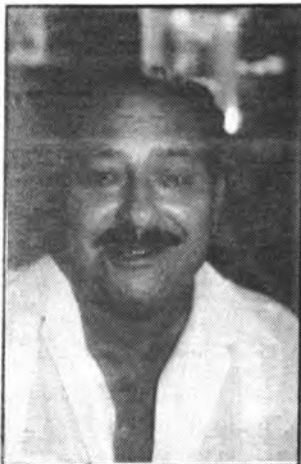
FAMILIA ALLER

Discos S'Arenal
Molt be aquesta autopista, però no està correctament senyalitzada.



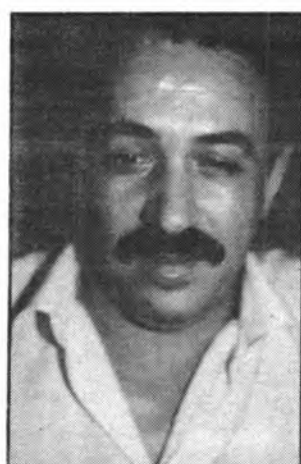
FAMILIA BARCELO

L'autopista és fabulosa. Està mal senyalitzada. Amb els números la gent no s'aclearix.



MANUEL SENON I
CAMPINS

Cafeteria Senon
Molt positiu per S'Arenal. Ha tret el tràfic de la vorera de mar.



JUAN GARCIA CAMPOS

Casa Juan
Aquesta autopista està molt be. Ara no passaran tants de cotxes per dins S'Arenal.



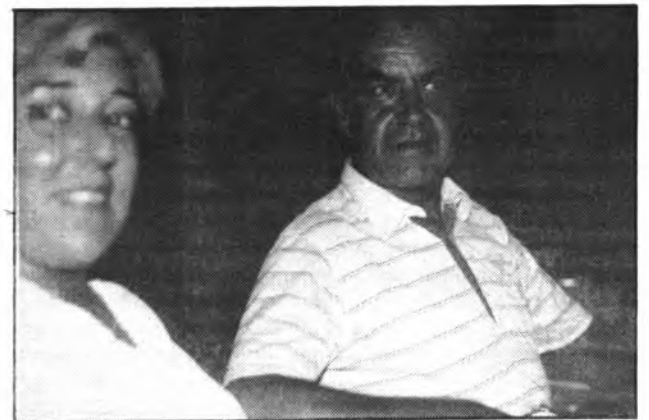
MARIA A. TOLOSA
CALDENTEY

Joiera
Es un mitjà de comunicació ràpida. Està mal senyalitzada. Enlloc diu per on entrar a S'Arenal.



CATERINA GENOVART
I VIVES

Butiga Niàgara
Es una bona obra, però no mos haurien de llevar el tràfic de la vorera de mar. Seria dolent pels comerços.



FAMILIA CONTESTI

L'autopista feia falta. Te dos punts defectuosos, un a Ses Cadenes i l'altre a la carretera de Lluçmajor.



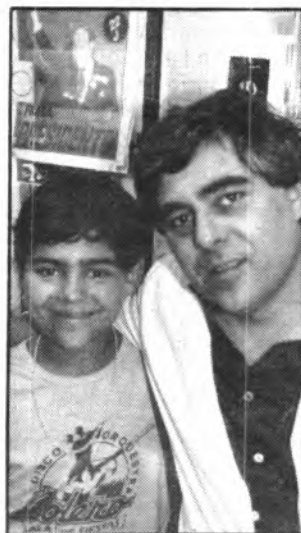
MIQUEL POU I FRAU

Licoreria S'Arenal
Una bona millora per S'Arenal. Ha llevat molt de tràfic de dins el poble.



FAMILIA GELABERT

Restaurant Pagoda
Mos agrada molt aquesta autopista. Llevarà el tràfic de la vorera de la mar.



DOMINGO GENOVART
I AMENGUAL

Comerciant
M'agrada molt. A més de ser un camí ràpid per anar a qualsevol lloc, llevarà els embossos de dins S'Arenal.



JOSEP M. COSANO-
MENDOZA

Fenig Bar
M'agrada. Podem anar a Ciutat sense veure tanta gent com abans.

Els metges, preocupats per l'augment constant de malalties venèries

Paris. — Una informació millor i un seguiment mèdic habitual són els remeis que dermatòlegs i veneròlegs han recomanat a París en el II Congrés Internacional sobre les Malalties Sexualment Transmissibles (MST). La manca de vacunes per a prevenir les malalties venèries i l'augment de la promiscuitat expliquen que aquests darrer anys hagin tornat a augmentar arreu del món. Les més freqüents últimament són les infeccions genitals que provoquen tant l'esterilitat masculina com la femenina, les malalties transmeses als nounats i les lesions canceroses del coll de l'úter.

Segons les estadístiques presentades en aquest congrés, a França un home o una dona de cada tres, entre 19 i 45 anys, té algun tipus de malaltia inclosa dins el grup de les MST. Aquesta xifra ja dona una idea de la importància del problema que, malgrat tot, no és valorat com cal pel conjunt de la societat. El centre de control d'aquestes malalties d'Atlanta (als Estats Units) registra cada any tres milions de blenorries, uns cent mil casos de sífilis, entre dos-cents mil i mig milió de casos d'herpes i un milió de salpingitis agudes. Les clamídies, bacteris aïllats a principi d'aquest segle, són les causants de bona part de l'augment de les MST dels darrers anys. Es calcula que afecten especialment les dones embarassades, entre el 7 i el 12 per cent.

Un dels factors que explica el retard de molts malalts a comunicar-ho al metge no és solament la vergonya, sinó el fet que costa molt de detectar-les i no és gens fàcil identificas-ne els símptomes. Són el que en termes mèdics es coneixen com infeccions «silencioses». En l'home es manifesten per una coïssor en el moment d'orinar i per picors a les parts genitals, i en la dona encara són menys aparents: pèrdues mínimes de sang, dolors poc intensos.

La por

Els participants d'aquestes reunions de París han coincidit a dir que el problema de la comunicació entre les parelles i la por de parlar-ne amb els metges són encara elements que afavoreixen la propagació d'aquestes malalties. El doctor Yves Robert ha dit: «La por del que diran i dels judicis de reprovació són encara un fre capital, sobretot als països de tradició llatina on mai no es parla d'aquestes qüestions». Fins i tot s'ha arribat a dir que els metges de medicina general oblidaven sovint aquestes malalties i no en parlaven prou als malalts.

Els organitzadors d'aquest segon congrés han destacat que s'ha fet un gran pas en permetre la publicitat dels preservatius.

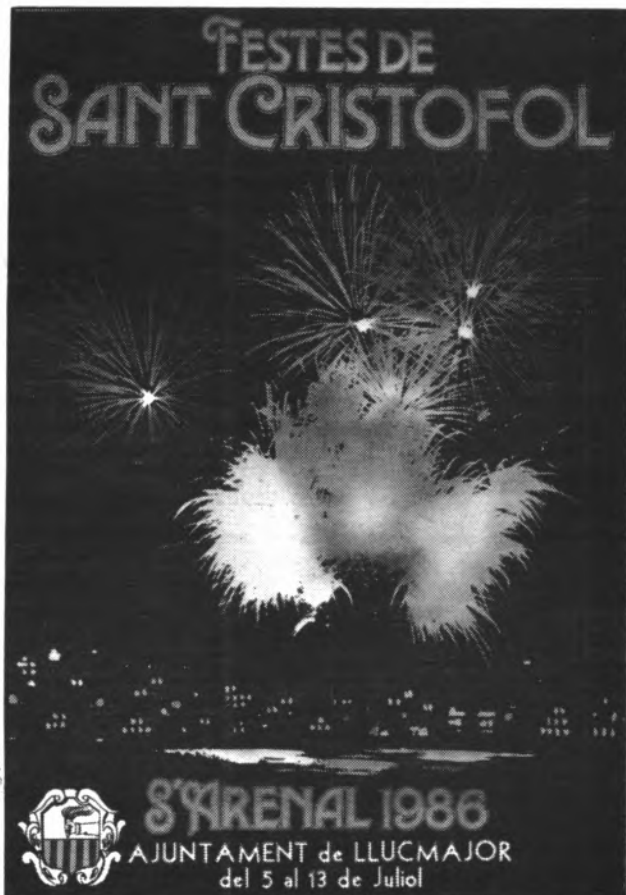
Desconegut imprescindible: Els joves de S'Arenal

Oficialment el nostre estimat S'Arenal viu en festes: les festes de Sant Cristòfol, el seu titular i patró celestial. Es un esdeveniment que ve cada any els primers dies de juliol.

Els programes oficials encara diuen "S'Arenal... Ajuntament de LLUCMAJOR" que avui és més que dir "S'Arenal de vora la mar" o "S'Arenal de la part de llevant" o "S'Arenal a seques". Encara hi ha uns poders fàctics, uns interessos sense reorganitzar i, en definitiva, una realitat legal que, com tantes altres coses, acabarà per posar-se al servei dels arenalers i no viceversa.

Per què dic tot això? Perquè en aquesta ocasió la meua secció de DESCONEGUTS IMPRESCINDIBLES treu a la consideració i coneixement públic el fet de tanta i tanta feina que estan fent diversos JOVES DE S'ARENAL, de tot S'Arenal, d'una i d'altra part del torrent dels jueus -de S'Arenal de Palma i de S'Arenal de Lluçmajor-, tots en germanor de feina i d'il·lusió per confectionar i fer possible un programa de festes que, de no ser així, no hagués estat possible.

En efecte, per aquesta tasca de feines no cal la distinció oficial o legal de "Joves de S'Arenal de Palma o Joves de S'Arenal de Lluçmajor". En Joan, en Jaume, Na Maria; Cati, Rosa, Sebastià, Marcellí, Seve, Fernando i tants d'altres tenen una cosa en comú i aquesta sí que és definitiva per fer un Arenal possible i millor: la il·lusió, en aquest cas, per confectionar un programa de festes populars de S'Arenal en honor de Sant Cristòfol que, a més



d'unir-los a ells mateixos, servirà per unir més a tots els arenalers que aquí vivim i treim encare forces, malgrat ses feines i els interessos de cadascú, per fer festa i divertir-nos un poquet.

Els DESCONEGUTS IMPRESCINDIBLES d'avui han estat, per mèrits propis, ELS JOVES DE S'ARENAL: En Joan, en Miquel, na Maria...; tot un grapa de joventut que fa possible els CERCAVILES, EL PREGO DE FESTES, EL CONCURS DE PAELLES, LES EXPOSICIONS DIVERSES, ELS BALLS MALLORQUINS i tot un etcètera d'actes

i divertiments que no tan sols les du temps de feina o somni, sinó també doblers de la seva butxaca.

En veritat, sense ells no serien possibles les festes de S'Arenal, de tot S'Arenal. "Elemental, estimat Watson...". Però gràcies a ells se'n fan i, a més, es construeix S'ARENAL DEL FUTUR.

Nosaltres, per avui i fins que els nous temps arribin, ja hem complert esmentar-los en aquesta secció de DESCONEGUTS IMPRESCINDIBLES. En Joan, En Jaume, Na Maria... i tant d'altres.

A. de V.



Santiago Rubio, S. L.

MAGATZEM FRIGORIFIC - ESCORXADOR
FABRICA D'EMBOTITS

R.D.G.S. NUMERO 10. 2. 577 / PM
MERCAPALMA TELS.: 26 28 50 - 54

07007 PALMA

OFERTA PER A AQUESTA QUINZENA

LA MILLOR VEDELLA FRESCA

CAMPANA AMB OS
CAMPANA SENSE OS
PECES DE BISTEC
RAGOUT A DAUS

POLLASTRES FRESCS
POLLASTRES CONGELATS T.E.
OUS PRIMERA VERMELLS
OUS SEGONA VERMELLS

INTERIORES *reggio* EL CONFORT DEL DISSENY

ELS MOBLES DEL FUTUR

C/. CARDENAL ROSSELL, 88 - B TEL: 49 06 07 - 07007 COLL D'EN RABASSA



Discoteca Scorpio - Son Verí de S'Arenal.



suministros

ARENAL, S.A.

TOT PER A LA PISCINA «ELS PROFESSIONALS»
SERVEI TÈCNIC GARANTIT

C/. AMILCAR, 14 - TELÈFONS: 26 53 29 - 26 53 54
S'ARENAL DE MALLORCA



AQUEST ARTICLE DE CULTURA POPULAR ESTÀ PATROCINAT PER LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ, I CULTURA DEL GOVERN BALEAR, I HA ESTAT GESTIONAT A TRAVÉS DE L'ASSOCIACIÓ DE LA PREMSA FORANA DE MALLORCA.



PÒRTOL: OLLES... I PEBRES

Per **Pere Joan Amengual**

El meu poble ha estat anomenat des de sempre per la ceràmica, especialment les olles. Tothom sap que a Pòrtol fan olles, greixoneres i cossiols.

Però ja són menys els qui saben que al poble de les olles hi havia fins no fa molts d'anys un bon grapat de famílies que se dedicaven a l'elaboració de pebre, pebre bord i coent per a fer sobrassada i bones llengonisses quan arribava el temps de matances.

Enrera quedava la collita de les messes i el rodolar rítmic dels carretons damunt les eres. A finals de juliol començava el pagès a batre ametles i ja amb la Mare de Déu d'agost arribaven a Pòrtol els camions carregats de pebres vermells, menuts els dolços, que servirien per a fer el pebre bord, i llargs i prims els coents. Era el vespre tard o el matí ben prest, abans de sortir el sol, quan se presentaven carregats els camions del Pla de Sant Jordi i Casablanca i, fins i tot, de Muro. Era aquest l'inici d'un procés d'elaboració del pebre rudimentari i primitiu, quasi arcaic i eminentment artesà: només amb els pebres i les mans.

Les saquetes de pebres que havien duit els camions se repartien amb carros per les cases i s'abocaven dins la carrera o dins la mateixa casa. Les madones enfilaven l'agulla saquera amb fil d'empalomar i passaven gairebé tot lo dia enfilant que enfilava per tal d'acabar la muntanya de pebres que tenien al seu costat. A aquesta feina d'enfilat també hi participaven nins i nines, majors i vells, i a l'horabaixa torna a enganxar els muls i hala, venga! a penjar els enfilolls per les façanes de les cases —cada un tenia una llargària d'uns quatre metres en doble i pesava devers deu quilos—. I el poble se vestia de festa amb tantes cases d'un vermell rabiós, com si posassin cara d'empegueïdes quan un turista perdut les treia fotografies.

Els pebres prenien el sol penjats a les façanes de les cases o estesos damunt reixetes almanco una setmana. Així començaven a perdre aigua. Però no era suficient, i més que a partir del setembre començava a caure qualque brusca i l'aigua els era mortal perquè els podria. Per això i per aconseguir que els pebres es rostissin calia enfornar-los. La imatge de l'home, en alt els braços estirats, ajupit el cap i quasi completament cobert d'enfilolls de pebres, semblava un Crist clavat que caminàs, tot tacat d'un vermell com de sang i de brutor. Era l'operació de despenjar els enfilolls, prèvia a la d'enfornar.

Els forns eren alts i tenien cabuda per a dos sostres a més de la planta baixa. Els dos sostres superiors estaven poblats de perllongues plenes de tatxes suficientment separades per permetre el pas de la calor dins a dalt de tot. En aquests sostres hi penjaven els enfilolls, i per aquest treball feia falta un home a dalt de tot, un altre enmig i un que portàs els enfilolls, a més del qui els servia des del carro a la porta del forn. La part baixa del forn s'omplia també d'enfilolls o de reixetes que se col·locaven an uns

suports amb rails de fusta. La calor pujava per unes tuberies que darrerament eren d'uralita però que antigament foren de ferro.

Al cap de vuit dies arribàvem a la part més dura del procés. Es treien les reixetes i es despenjaven els enfilolls per picar-los, estesos en terra amb unes macetes llargues que se podien emprar estant drets. La picada durava tot lo dia i els pebres quedaven capollats a cops de maça. Especialment interessant era picar el pebre coent. Calia posar-se un mocador davant el nas com una mascareta i picar-lo dins sanalles per tal d'evitar que s'espargís amb el vent i pegàs dins els ulls.

Tot el pebre picat se porgava amb garbells per a decantar tots els capolls de la

llavor i la molsa. Després se porgava encara una altra vegada per a llevar la polsina del pebre amb un sedàs.

A la fi, una vegada picada i porgada tota la fornada, les llavors i la molsa capollades passaven al molí per a convertir-se en pebre bord i coent tal com el coneixem quan el posam a les sobrassades. El pebre sortia per la canaleta convertit en un producte bastant pesat i finíssim de color vermell. Però encara faltava la darrera fase en aquest procés llarguíssim. El pebre ja molt s'havia de cendre-mab uns sedassos molt fins per tal d'eliminar qualsevol busca que no fos pebre.

Arribam així al final d'aquest procés artesà de producció del pebre. Ja estava a punt de comercialitzar i era servit als particulars i als industrials dels productes del porc. La temporada durava des de mitjan agost fins al novembre, ja en plena tardor, allà devers l'estiuet de Sant Martí, quan a Mallorca es comencen a fer les matances.

Cal l'eutanàsia nuclear

Txernobil està a tot arreu

Nicolau Monvert - El Llamp

Ja gairebé ni se'n parla però la por hi és. Segons un grup de científics americans lliures de ser titllats de partidistes, en els pròxims cinc anys més de setanta mil ciutadans europeus (dels quals trenta mil soviètics) sofriran les conseqüències directes de l'«accident» de la central atòmica imposada als ucraïnesos. Les xifres són escruixidores, i això que sempre es compta curt (d'aquí a vint anys la meitat de la població actual de Kiev pot haver desaparegut).

Cal parlar, doncs, altre cop de les baixes dosis de radiació, és a dir, aquelles que fan mal de mica en mica i de què els científics catalans Oriol Cabré i Pere Carbonell n'han blasmat sovint les conseqüències (recordem que les campanyes iniciades pels grups ecologistes de casa, inclosa Alternativa Verda —que es presenta a les eleccions generals pròximes—, són vetades continuament per gairebé tots els mitjans de comunicació).

El iode 131 —detectat a Catalunya entre l'1 i el 3 de maig— és un isòtop radioactiu artificial que només es produeix per fisió o explosió nuclear. Normalment és transportat en forma de partícules a través de l'aire i s'estén en el medi ambient. La pluja és un element clau a l'hora de facilitar la seva introducció en la cadena alimentària, ja que es diposita en els aqüífers i en les prades de què es nodreixen les bèsties. La llet, aliment bàsic, és dels primers productes on es detecta.

El iode 131, en penetrar en el cos humà —després de recórrer la cadena esmentada—, es diposita de manera exclusiva en la glàndula tiroide. Aquesta glàndula necessita el iode per fer les seves funcions —en el creixement i el metabolisme— i actua famèlicament, de manera que absorbeix tot el que li arriba fins

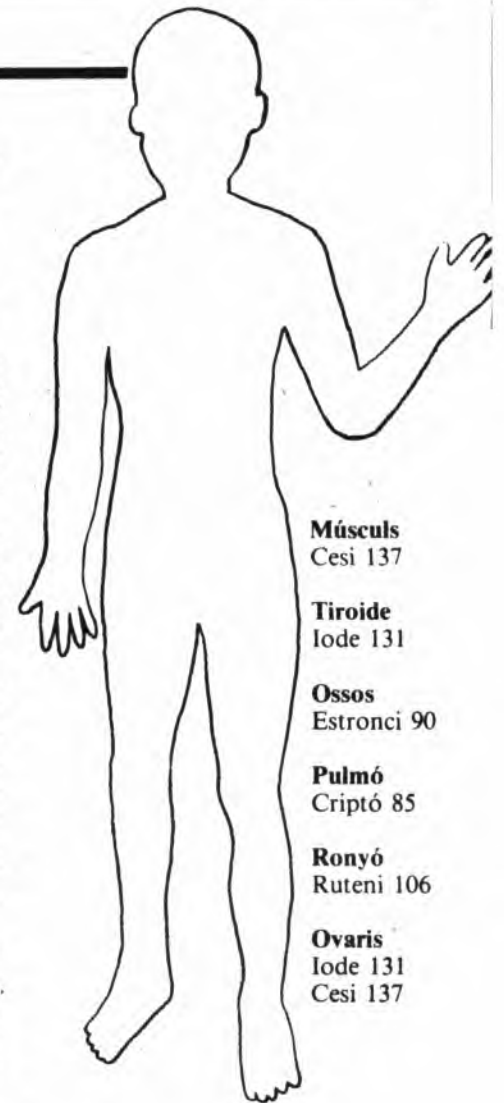
aconseguir la saturació. Recordem, tanmateix, que els habitants de les regions interiors pateixen sovint de mancances que afavoreixen l'augment desmesurat de la glàndula —el boci— per a tenir una més gran capacitat d'atracció.

El tiroide no estableix cap diferència entre el iode normal i el iode radioactiu, la qual cosa fa que en cas d'una radiació accidental —com la produïda per Txernobil— o provocada —com la que s'allibera després d'una explosió nuclear cínica anomenada «controlada»— absorbeix tot el iode 131, fins a quedar saturat, el qual anirà eliminant progressivament. Si la contaminació persisteix, el grau de saturació també es manté, encara que al través de l'orina s'elimini una part del iode absorbit.

El iode 131 és un isòtop radioactiu de vida més curta: cada vuit dies queda reduït a la meitat. Per això, addueixen els científics, és bàsic actuar ràpidament per evitar la saturació del tiroide.

En tractar-se d'una quantitat molt petita de l'organisme, quantitats molt baixes —les baixes dosis de radiació de què parlàvem— poden causar efectes cancerígens a llarg termini. Una de les formes de prevenció consisteix en «alimentar» el tiroide amb iode normal, tal com ha succeït a alguns països de l'Europa central en què s'ha subministrat pastilles i solucions iodades durant uns quants dies i en quantitats controlades (cosa que no ha passat amb moltes famílies descontrolades que han ingerit —i han fet ingerir sobretot als infants— iode d'aquell de pintar la pell, que resulta altament verinós, gràcies sobretot a la informació «democràtica» d'aquests països que acusen la Unió Soviètica de tancament informatiu).

El reactor, calentet i viu, de la



Músculs
Cesi 137

Tiroide
Iode 131

Ossos
Estronci 90

Pulmó
Criptó 85

Ronyó
Ruteni 106

Ovaris
Iode 131
Cesi 137

central atòmica de Txernobil no se sap si continua fent de les seves sota tones de plom, sorra, formigó i ciment armat, però ningú no pot posar la mà al foc a l'hora de preveure què passarà. El mateix problema esdevindrà amb les centrals nuclears que es van fent velles i que cal «enterrar». ¿No seria millor enterrar-les ara, fer una mena d'eutanàsia nuclear, abans que suïcidar la humanitat sota els efectes permanents dels accidents nuclears que vindran? Tots hi tenim la paraula i les centrals atòmiques imposades per Espanya en territori català ens són una amenaça. A Euskadi se'n van sortir. Sortim-nos-en també nosaltres.